

5 Νοεμβρίου 1998 Α4-0406/98



ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 - 98/0116 (CNS))

Επιτροπή Αλιείας

Εισηγητής: ο κ. Miguel Arias Cañete

Συντάκτες γνωμοδότησης*:

ο κ. Edward T. Kellett-Bowman, Επιτροπή Προϋπολογισμών
ο κ. James Nicholson, Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

(*Διαδικασία "Hughes")

Commented [COMMENT1]:
NOAM

Commented [COMMENT2]:

(Τροπολογία ##)
→##←

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Σελίδα

Ιστορικό της διαδικασίας	3
A. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ 4	
ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ	57
B. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ	58
Γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών*	63
Γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής*	66
Γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών	71
(* Διαδικασία "Hughes")	

Με την από 19ης Μα_ου 1998 επιστολή του, το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 43 της Συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας.

Κατά τη συνεδρίαση της 15ης Ιουνίου 1998, ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε την ανωτέρω πρόταση, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Αλιείας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών, την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, την Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού, καθώς και στην Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας.

Κατά τη συνεδρίαση της 19ης Ιουνίου 1998, ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι η έκθεση επρόκειτο να εκπονηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία Hughes από την Επιτροπή Αλιείας, καθώς και από την Επιτροπή Προϋπολογισμών και την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής.

Κατά τη συνεδρίασή της στις 26 Φεβρουαρίου 1998, η Επιτροπή Αλιείας όρισε εισηγητή τον κ. Arias Cañete.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 26 Μα_ου, 21 Ιουλίου, 1 Σεπτεμβρίου, 29 Σεπτεμβρίου και 28 Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή Αλιείας εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής καθώς και το σχέδιο έκθεσης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος ομόφωνα μείον 3 αποχές.

Έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Fraga Estévez, πρόεδρος· Kindermann, Ewing, Souchet, αντιπρόεδροι· Arias Cañete, εισηγητής· d'Aboville, Adam, Baldarelli, Correia, Crampton, Gallagher, Hardstaff (αναπλ. Garot), McKenna, McMahon (αναπλ. Ρουμπάτη), Medina Ortega, Novo, Teverson, Valdivielso de Cué (αναπλ. Cunha), Varela Suanzes-Carpegna.

Οι γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση. Η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας αποφάσισε στις 25 Ιουνίου 1998 να μη γνωμοδοτήσει. Η Επιτροπή Προϋπολογισμών αποφάσισε στις 23 Σεπτεμβρίου 1998 επίσης να μη γνωμοδοτήσει.

Η έκθεση κατατέθηκε στις 5 Νοεμβρίου 1998.

Η προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών θα αναφέρεται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης της περιόδου συνόδου κατά την οποία θα εξετασθεί η έκθεση.

A.
ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 - 98/0116 (CNS))

Η εν λόγω πρόταση εγκρίνεται με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή()

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)
Αιτιολογική σκέψη 1

ότι η Κοινή Αλιευτική Πολιτική συμβάλλει στην υλοποίηση των γενικών στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης· ότι, ιδίως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ευνοεί τη δημιουργία ισορροπίας μεταξύ της διατήρησης και της διαχείρισης των πόρων, αφενός, και της αλιευτικής προσπάθειας και της σταθερής και ορθολογικής εκμετάλλευσης των εν λόγω πόρων, αφετέρου·

ότι μια διαρθρωτική πολιτική στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους πρέπει να συνοδεύει και να συμπληρώνει τα άλλα μέσα της κοινής αλιευτικής πολιτικής και με τον τρόπο αυτό να συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της εν λόγω πολιτικής που καθορίζονται στο άρθρο 39 παράγραφος 1 της Συνθήκης και ότι, ειδικότερα, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια⁽¹⁾, συμβάλλει στη διατήρηση ισορροπίας μεταξύ της διαχείρισης και διατήρησης των πόρων, αφενός, και της αλιευτικής προσπάθειας και της σταθερής και ορθολογικής εκμετάλλευσης των εν λόγω πόρων, αφετέρου·

(1) ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σελ. 1

(1) ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σελ. 1

(Τροπολογία 2)
Αιτιολογική σκέψη 2

ότι οι διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα διαγράφεται

(1) ΕΕ L 176 της 9.6.1998, σελ. 44

της αλιείας και υδατοκαλλιέργειας (ο οποίος στο εξής καλείται "τομέας"), πρέπει να συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, καθώς και στην υλοποίηση των στόχων του άρθρου 130 Α της Συνθήκης·

(Τροπολογία 3)
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

εκτιμώντας ότι προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή της κοινής αλιευτικής πολιτικής, το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εγκρίνει, το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1999, τις διατάξεις εφαρμογής της κοινοτικής συνδρομής στα διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα, όπως ορίζονται επί του παρόντος από τον Κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 3699/93 της 21ης Δεκεμβρίου 1993 ο οποίος ορίζει τα κριτήρια και τους όρους των κοινοτικών παρεμβάσεων με διαρθρωτικό στόχο στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθώς επίσης της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 25/97 της 20ής Δεκεμβρίου 1996⁽²⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ L 346, της 31.12.1993, σελ. 1

⁽²⁾ ΕΕ L 6, της 10.01.1997, σελ. 7

(Τροπολογία 4)
Αιτιολογική σκέψη 5

ότι δεν συμβιβάζεται ο αποκλειστικός περιφερειακός χαρακτήρας του προγραμματισμού που προβλέπεται για τον

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 2 στοιχείο α) της Συνθήκης, κατά την εκπόνηση της κοινής αλιευτικής πολιτικής

στόχο αριθ. 2 των διαρθρωτικών ταμείων, αφενός, με τον προγραμματισμό των συνοδευτικών μέτρων αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων, αφετέρου, ότι το πρόβλημα δεν τίθεται για τον στόχο αριθ. 1.

και των ειδικών μεθόδων που συνεπάγεται η εφαρμογή της, λαμβάνεται υπόψη ο ιδιαίτερος χαρακτήρας της αλιευτικής δραστηριότητας, που απορρέει από την κοινωνική δομή του τομέα και τις διαρθρωτικές και φυσικές ανισότητες μεταξύ των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία.

(Τροπολογία 5)
Αιτιολογική σκέψη 6

ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να μην ενταχθούν στον προγραμματισμό του στόχου αριθ. 2 τα συνοδευτικά μέτρα αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων· ότι ενδείκνυται να διατεθούν για τα εν λόγω μέτρα πόροι που προέρχονται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, με σκοπό την εφαρμογή του σε όλες τις περιφέρειες, εκτός εκείνων τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, καθώς και οι περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2· ότι η χωριστή αυτή μεταχείριση δεν επηρεάζει την εφαρμογή άλλων διαρθρωτικών ενεργειών του τομέα, ο προγραμματισμός των οποίων θα εξακολουθήσει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο του στόχου αριθ. 2·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 130B της Συνθήκης, η υλοποίηση των κοινών πολιτικών λαμβάνει υπόψη τους στόχους των άρθρων 130A και 130Γ για την κοινή πολιτική οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και συμβάλλει στην πραγματοποίησή τους· ότι επομένως τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα πρέπει να συμβάλλουν στην πολιτική αυτή στις περιφέρειες που παρουσιάζουν αναπτυξιακή καθυστέρηση (στόχος αριθ. 1) και στις περιφέρειες που αντιμετωπίζουν διαρθρωτικές δυσκολίες (στόχος αριθ. 2), όπως αυτές ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... του Συμβουλίου (γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία), έχοντας επίσης υπόψη τον ενιαίο χαρακτήρα του κλάδου της αλιείας σε όλη την κοινοτική επικράτεια·

(Τροπολογία 6)
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

ότι η χρήση διαρθρωτικών μέτρων στον τομέα της αλιείας πρέπει να είναι σύμφωνη με τα άλλα προγράμματα και να έχει ενεργή συμβολή σε αυτά, περιλαμβανομένων των προγραμμάτων με στόχο την αποκατάσταση των αποθεμάτων όπως τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού, τα τεχνικά μέτρα (Κανονισμός (ΕΟΚ) 850/98) και ο κανονισμός ελέγχου (Κανονισμός (ΕΟΚ) 2847/93)

(Τροπολογία 7)
Αιτιολογική σκέψη 7

ότι, εξάλλου, η Κοινότητα πρέπει να μπορεί να παρεμβαίνει χρηματοδοτικά ακόμη και εκτός των περιφερειών και περιοχών τις οποίες αφορούν οι στόχοι αριθ. 1 και 2 για όλες τις διαρθρωτικές ενέργειες του τομέα· ότι ενδείκνυται επίσης να διατεθούν για την ενέργεια αυτοί πόροι που προέρχονται από το τμήμα Εγγυήσεων·

ότι κατά τα προσεχή έτη η αλιεία θα πρέπει να προσαρμοστεί σε νέες πραγματικότητες και περαιτέρω αλλαγές που αφορούν την εξέλιξη των αγορών, την πολιτική αγορών και τους κανόνες του εμπορίου, τη ζήτηση και τις προτιμήσεις των καταναλωτών, καθώς και την επόμενη διεύρυνση της Κοινότητας· ότι οι αλλαγές αυτές δεν θα επηρεάσουν μόνο τις αγορές, αλλά και τις τοπικές οικονομίες στις αλιευτικές περιοχές γενικά· ότι μια διαρθρωτική πολιτική πρέπει να αποσκοπεί στην αποκατάσταση και επαύξηση της ανταγωνιστικότητας των αλιευτικών περιοχών και επομένως να συμβάλλει στη διατήρηση και δημιουργία απασχόλησης στις περιοχές αυτές·

(Τροπολογία 8)
Αιτιολογική σκέψη 8 (νέα)

ότι οι εξελίξεις αυτές πρέπει να ενθαρρυνθούν και να υποστηριχθούν με την αναδιοργάνωση και απλούστευση των υφιστάμενων μέσων που αφορούν τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα, και ότι γι' αυτό κρίνεται απαραίτητη η ενοποίηση όλων αυτών των μέσων σε ένα ενιαίο νομικό έγγραφο·

(Τροπολογία 9)
Αιτιολογική σκέψη 9 (νέα)

ότι η αναδιοργάνωση αυτή πρέπει να λάβει υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή των υφιστάμενων μέσων και επομένως να βασισθεί στα μέσα αυτά·

(Τροπολογία 10)
Αιτιολογική σκέψη 10 (νέα)

ότι το πλαίσιο μιας αναμορφωμένης διαρθρωτικής πολιτικής πρέπει να καλύπτει όλες τις αλιευτικές περιοχές της Κοινότητας στο σύνολο της κοινοτικής επικράτειας·

(Τροπολογία 11)
Αιτιολογική σκέψη 11 (νέα)

ότι τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα πρέπει να εντάσσονται σε ολοκληρωμένα αναπτυξιακά προγράμματα για τις περιφέρειες του στόχου αριθ. 1 και τις περιφέρειες του στόχου αριθ. 2·

(Τροπολογία 12)
Αιτιολογική σκέψη 12 (νέα)

ότι στις περιοχές εκτός των στόχων αριθ. 1 και αριθ. 2 διαρθρωτικά μέτρα θα πρέπει να συνοδεύουν και να συμπληρώνουν τις άλλες πτυχές της κοινής πολιτικής·

(Τροπολογία 13)
Αιτιολογική σκέψη 13 (νέα)

ότι, λόγω της ποικιλομορφίας των αλιευτικών περιοχών της Ένωσης, η διαρθρωτική πολιτική πρέπει να ακολουθεί την αρχή της επικουρικότητας· ότι, επομένως, πρέπει να είναι όσο το δυνατόν αποκεντρωμένη και η έμφαση να δίνεται στη συμμετοχή και στην προσέγγιση "εκ των κάτω προς τα άνω"· ότι, συνεπώς, τα

κριτήρια επιλεξιμότητας για τη στήριξη των διαρθρωτικών μέτρων δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

(Τροπολογία 14)
Αιτιολογική σκέψη 14 (νέα)

ότι ωστόσο η συνεκτικότητα με τα άλλα μέσα της κοινής αλιευτικής πολιτικής και με τις λοιπές κοινές πολιτικές απαιτεί τα βασικά κριτήρια στήριξης να καθορίζονται σε κοινοτικό επίπεδο· ότι ιδίως πρέπει να αποφεύγονται αδικαιολόγητες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που απορρέουν από τα διαρθρωτικά μέτρα·

(Τροπολογία 15)
Αιτιολογική σκέψη 15 (νέα)

ότι, για να εξασφαλισθεί η ευελιξία και η απλούστευση της νομοθεσίας, το Συμβούλιο πρέπει να αναθέσει όλες τις αναγκαίες εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 155 της Συνθήκης τηρώντας την αρχή της επικουρικότητας·

(Τροπολογία 16)
Αιτιολογική σκέψη 16 (νέα)

ότι ο τομέας της αλιείας στην Κοινότητα χαρακτηρίζεται από μεγάλη ποικιλομορφία και ότι απουσιάζουν οι διαρθρωτικές εκείνες συνθήκες που θα επέτρεπαν την εξασφάλιση δίκαιου εισοδήματος και δίκαιων συνθηκών διαβίωσης για τους αλιείς·

(Τροπολογία 17)
Αιτιολογική σκέψη 17 (νέα)

ότι σκοπός των κοινοτικών ενισχύσεων για επενδύσεις είναι η ενθάρρυνση των υλικών επενδύσεων στους τομείς της υδατοκαλλιέργειας, της διευθέτησης των παράκτιων θαλάσσιων ζωνών, του εξοπλισμού των αλιευτικών λιμένων και της μεταποίησης και εμπορίας· ότι πρέπει επίσης οι ενισχύσεις αυτές να προσφέρουν κίνητρα για την ανανέωση και τον εκσυγχρονισμό των αλιευτικών στόλων για να εξασφαλισθεί η οικονομική βιωσιμότητα των αλιευτικών επιχειρήσεων·

(Τροπολογία 18)
Αιτιολογική σκέψη 18 (νέα)

ότι η εξέλιξη και η εξειδίκευση της αλιείας απαιτούν το αντίστοιχο επίπεδο γενικής, τεχνικής και οικονομικής κατάρτισης του ενεργού αλιευτικού πληθυσμού, ιδιαίτερα όσον αφορά νέους προσανατολισμούς στη διαχείριση, την παραγωγή και την εμπορία·

(Τροπολογία 19)
Αιτιολογική σκέψη 19 (νέα)

ότι χρειάζεται να καταβληθεί ιδιαίτερη προσπάθεια για την εκπαίδευση και ενημέρωση σχετικά με μεθόδους παραγωγής συμβατές με το περιβάλλον·

(Τροπολογία 20)
Αιτιολογική σκέψη 20 (νέα)

την κοινωνική και οικονομική σημασία της

μικρής παράκτιας αλιείας για τις νησιωτικές
και παράκτιες μειονεκτούσες περιοχές της
Κοινότητας.

(Τροπολογία 21)
Αιτιολογική σκέψη 21 (νέα)

ότι κατά τα προσεχή έτη θα δοθεί εξέχων ρόλος στα περιβαλλοντικά μέσα που στηρίζουν την αειφόρο ανάπτυξη των πόρων και ανταποκρίνονται στην αυξανόμενη ζήτηση περιβαλλοντικών υπηρεσιών από την κοινωνία·

(Τροπολογία 22)
Αιτιολογική σκέψη 22 (νέα)

ότι η χρηματοδότηση της κοινοτικής στήριξης για τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα στις περιοχές που καλύπτονται από τους στόχους αριθ. 1 και 2 πρέπει να εξακολουθήσει να γίνεται από το ΧΜΠΑ·

(Τροπολογία 23)
Αιτιολογική σκέψη 23 (νέα)

ότι, όσον αφορά τη στήριξη των διαρθρωτικών μέτρων στον αλιευτικό τομέα που καλύπτονται από τον προγραμματισμό των στόχων αριθ. 1 και αριθ. 2, πρέπει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία], ιδίως ως προς τον ολοκληρωμένο προγραμματισμό των εν λόγω μέτρων· ότι τα άλλα μέτρα θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο προγραμματισμού υποκείμενου σε ειδικούς κανόνες·

(Τροπολογία 24)
Αιτιολογική σκέψη 24 (νέα)

ότι πρέπει να θεσπισθούν οι κατάλληλοι

κανόνες για την παρακολούθηση και αξιολόγηση της στήριξης των διαρθρώσεων του αλιευτικού τομέα, περιλαμβανομένης της επίπτωσής τους στα αλιευτικά αποθέματα και το θαλάσσιο βιότοπο, χρησιμοποιώντας κατάλληλους δείκτες που πρέπει να συμφωνούνται και να καθορίζονται πριν από την εφαρμογή των προγραμμάτων·

(Τροπολογία 25)

Αιτιολογική σκέψη 25 (νέα)

ότι πρέπει να θεσπισθούν οι κατάλληλοι κανόνες αποδίδοντας υψηλή προτεραιότητα στη βιώσιμη ανάπτυξη για την παρακολούθηση και αξιολόγηση της στήριξης των διαρθρώσεων του αλιευτικού τομέα, χρησιμοποιώντας κατάλληλους δείκτες που πρέπει να συμφωνούνται και να καθορίζονται πριν από την εφαρμογή των προγραμμάτων·

(Τροπολογία 26)

Αιτιολογική σκέψη 26 (νέα)

ότι τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα πρέπει να είναι επιλέξιμα για στήριξη από τα κράτη μέλη χωρίς οποιαδήποτε συγχρηματοδότηση από την Κοινότητα· ότι ενόψει της σημαντικής οικονομικής επίπτωσης των εν λόγω ενισχύσεων και για να εξασφαλισθεί η συνεκτικότητα με τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για κοινοτική στήριξη, αλλά και για να απλουστευθούν οι διαδικασίες, πρέπει να θεσπισθούν ειδικοί κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις με γνώμονα πάντοτε την τήρηση των κανόνων του ανταγωνισμού·

(Τροπολογία 27)

Αιτιολογική σκέψη 27 (νέα)

ότι πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να θεσπισθούν μεταβατικοί κανόνες, για να διευκολυνθεί η μετάβαση από τα υφιστάμενα καθεστάτα στήριξης στο νέο καθεστώς στήριξης των διαρθρώσεων στον αλιευτικό τομέα.

(Τροπολογία 28)
Νέος τίτλος

Τίτλος I:
ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

(Τροπολογία 29)

Άρθρο 1

1. Οι διαρθρωτικές ενέργειες που αναλαμβάνονται με κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή δυνάμει του παρόντος κανονισμού στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους (ο οποίος στο εξής καλείται "τομέας") συμβάλλουν στην υλοποίηση των γενικών στόχων που απαριθμούνται στα άρθρα 39 και 130Α της Συνθήκης καθώς επίσης και των στόχων που ορίζονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 και (ΕΚ) αριθ. [.../98] [γενικός κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία].

2. Οι ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, έχουν τους εξής στόχους:

α) συμβολή στην επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ των αλιευτικών πόρων και της εκμετάλλευσής τους:

β) ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των διαρθρώσεων εκμετάλλευσης και ανάπτυξης βιώσιμων οικονομικά επιχειρήσεων στον τομέα:

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται το πλαίσιο κοινοτικής στήριξης για μια διαρθρωτική πολιτική στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους.

2. Οι διαρθρωτικές ενέργειες που αναλαμβάνονται με κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή δυνάμει του παρόντος κανονισμού στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους (ο οποίος στο εξής καλείται "τομέας") συνοδεύουν και συμπληρώνουν τα άλλα μέσα της κοινής αλιευτικής πολιτικής και συμβάλλουν στην υλοποίηση των γενικών στόχων που απαριθμούνται στα άρθρα 39 και 130Α της Συνθήκης καθώς επίσης και των στόχων που ορίζονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 και (ΕΚ) αριθ. [.../98] [γενικός κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία].

- διαγράφεται

- διαγράφεται

γ) βελτίωση του εφοδιασμού και της αξιοποίησης των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας:

- διαγράφεται

δ) συμβολή στην αναζωογόνηση των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία.

- διαγράφεται

3. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας μπορεί να παρασχεθεί για την εφαρμογή μέτρων που συμβάλλουν σε έναν ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

3. Τα διαρθρωτικά μέτρα:

- ενσωματώνονται στα μέτρα για την προώθηση της ανάπτυξης και της διαρθρωτικής προσαρμογής των αναπτυξιακά καθυστερημένων περιφερειών (στόχος αριθ. 1):

- συνοδεύουν τα μέτρα για τη στήριξη της οικονομικής και κοινωνικής ανασυγκρότησης των περιοχών που αντιμετωπίζουν διαρθρωτικές δυσκολίες (στόχος αριθ. 2).

στις ενδιαφερόμενες περιφέρειες, λαμβάνοντας υπόψη τους ειδικούς στόχους της κοινοτικής στήριξης, όπως ορίζονται στα άρθρα 130Α και 130Γ της Συνθήκης και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία] και σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού, και

- μπορούν επίσης να παρεμβαίνουν στις υπόλοιπες περιοχές που εξαρτώνται από την αλιεία, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του γενικού κανονισμού για τα Διαρθρωτικά Ταμεία.

4. Στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 5, το Συμβούλιο καθορίζει τους τομείς παρέμβασης των διαρθρωτικών ενεργειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, του παρόντος άρθρου.

4. Οι ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 έχουν τους εξής στόχους:

α) συμβολή στην επίτευξη βιώσιμης ισορροπίας μεταξύ των αλιευτικών πόρων και της εκμετάλλευσής τους:

β) εξασφάλιση της βιώσιμης ανάπτυξης του αλιευτικού τομέα περιλαμβανομένων των κοινωνικών και περιβαλλοντικών θεωρήσεων:

γ) ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των διαρθρώσεων εκμετάλλευσης και ανάπτυξης βιώσιμων οικονομικά επιχειρήσεων στον τομέα:

δ) βελτίωση του εφοδιασμού και της αξιοποίησης των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας:

ε) συμβολή στην αναζωογόνηση των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία και απόδοση ειδικής προσοχής στην υποστήριξη της παραδοσιακής παράκτιας αλιείας.

(Τροπολογία 30)

Άρθρο 2

1. Θεσπίζεται χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας, το οποίο στο εξής αποκαλείται "ΧΜΠΑ".

1. Οι διαρθρωτικές ενέργειες στον αλιευτικό τομέα, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1, πραγματοποιούνται μέσω των ακόλουθων μέτρων:

1.1. Οριστική παύση δραστηριότητας αλιευτικών σκαφών

1.2. Μεικτές εταιρείες

1.3. Προσωρινή παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων

1.4. Προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων

1.5. Πιλοτικές ενέργειες πειραματικής αλιείας

1.6. Ανανέωση των αλιευτικών σκαφών

- 1.7. Εκσυγχρονισμός των αλιευτικών σκαφών
- 1.8. Επενδύσεις στην υδατοκαλλιέργεια
- 1.9. Ενθάρρυνση της προστασίας των παρακτίων υδάτων περιλαμβανομένων των χώρων Natura 2000 και άλλων προστατευόμενων θαλασσίων περιοχών
- 1.10. Εξοπλισμός των αλιευτικών λιμένων
- 1.11. Επενδύσεις στη μεταποίηση και εμπορία προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας
- 1.12. Προώθηση των αλιευτικών αγορών
- 1.13. Κοινωνικοοικονομικά μέτρα
- 1.14. Χρηματοπιστωτικά μέτρα
- 1.15. Ειδικά μέτρα
- 1.16. Οικονομικά κίνητρα για τη βελτίωση της επιλεκτικότητας του αλιευτικού εξοπλισμού εις τρόπον ώστε να μειώνονται οι πέραν των προβλεπομένων αλιεύσεις
- 1.17. Ανάπτυξη και χρήση επιλεκτικών αλιευτικών εξοπλισμών και μεθόδων
- 1.18. Διαφοροποίηση και ενσωμάτωση των αλιευτικών δραστηριοτήτων
- 1.19. Τεχνική βοήθεια για τη χρηματοδότηση της περιβαλλοντικής αξιολόγησης και ελέγχου
- 1.20. Χρηματοδότηση της τεχνικής βοήθειας για την αξιολόγηση και τον έλεγχο του περιβαλλοντικού αντίκτυπου

2. Οι ενέργειες που αναλαμβάνονται με τη χρηματοδοτική συμμετοχή του ΧΜΠΑ εντάσσονται στους στόχους αριθ. 1 και 2

2. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά

των Διαρθρωτικών Ταμείων. Καλύπτουν όλες τις διαρθρωτικές ενέργειες του τομέα, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Ταμεία] οι αλιευτικές διαρθρωτικές ενέργειες μπορούν να υλοποιηθούν μέσω:

α) καινοτόμων ενεργειών που περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία.

β) μέτρων τεχνικής υποστήριξης και παροχής υπηρεσιών προς τις επιχειρήσεις τηρουμένων των ετησίων δημοσιονομικών αποφάσεων.

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

διαγράφεται

α) καινοτόμων ενεργειών που περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και παράκτιων ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία.

διαγράφεται

β) μέτρων τεχνικής υποστήριξης.

διαγράφεται

Σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία], το πεδίο εφαρμογής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο α) επεκτείνεται με την απόφαση της συμμετοχής των Ταμείων σε μέτρα που μπορούν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. [.../98] [για το ΕΤΠΑ], αριθ. [.../98] [για το ΕΚΤ] και αριθ. [.../98] [για το ΕΓΤΠΕ] του Συμβουλίου, προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή όλα τα μέτρα που προβλέπονται από τις σχετικές καινοτόμες ενέργειες.

διαγράφεται

(Τροπολογία 31)
Άρθρο 3

Το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

α) συνοδευτικών μέτρων αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων στις περιφέρειες τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1 των Διαρθρωτικών Ταμείων,

β) του συνόλου των διαρθρωτικών ενεργειών του τομέα, στις περιφέρειες τις οποίες δεν αφορούν οι στόχοι αριθ. 1 και 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Στήριξη παρέχεται για τα διαρθρωτικά μέτρα στον αλιευτικό τομέα που ορίζονται και υπό τους όρους που προβλέπονται στον Τίτλο II.

(Τροπολογία 32)
Άρθρο 4

Η χρηματοδοτική συμμετοχή που παρέχεται σε κάθε μεμονωμένη ενέργεια στο πλαίσιο των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 3, δεν μπορεί να υπερβεί το μέγιστο ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5.

Τίτλος II:
ΔΙΑΦΩΡΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΣΤΟΝ
ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I:
Εφαρμογή των πολυετών προγραμμάτων
προσανατολισμού για τους αλιευτικούς
στόλους

Άρθρο 4

Πολυετή προγράμματα προσανατολισμού για τους αλιευτικούς στόλους

1. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοείται ως "πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τους αλιευτικούς στόλους" ένα σύνολο στόχων που συνοδεύονται από μια σειρά αναγκαίων για την υλοποίησή τους μέσων, που επιτρέπουν να προσανατολιστεί η αλιευτική προσπάθεια στο πλαίσιο μιας γενικής και μακροχρόνιας προοπτικής.

2. Με βάση τον πολυετή χαρακτήρα των στόχων και των λεπτομερειών αναδιάρθρωσης του τομέα της αλιείας που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο σε εφαρμογή του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, η Επιτροπή εγκρίνει τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού ανά κράτος μέλος, με τη συμμετοχή των περιφερειών στον προγραμματισμό των ΠΠΠ σε κάθε κράτος μέλος, με τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

3. Τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού που θεσπίζονται για την

περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1997 μέχρι 31
Δεκεμβρίου 2001 εφαρμόζονται μέχρι τη
λήξη τους.

(Τροπολογία 33)

Άρθρο 4α (νέο)

Άρθρο 5

Παρακολούθηση των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού

1. Για το σκοπό της παρακολούθησης της προόδου κατά την εφαρμογή των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ετησίως στην Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πριν από την 1η Απριλίου, ένα έγγραφο ανακεφαλαίωσης για την πρόοδο του οικείου πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού. Εντός τριών μηνών μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ετήσια έκθεση για την εκτέλεση των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού στο σύνολο των κρατών μελών.

2. Στις περιπτώσεις όπου το κράτος μέλος δεν επέτυχε τους στόχους των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού για κάθε τμήμα του στόλου, η Επιτροπή διακόπτει τη χρηματοδότηση για την ανανέωση του στόλου και τον εκσυγχρονισμό των σκαφών έως ότου οι στόχοι επιτευχθούν.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με την παρακολούθηση των αλιευτικών προσπαθειών ανά τμήμα στόλου, ιδίως όσον αφορά την εξέλιξη του αντίστοιχου δυναμικού και αλιευτικών δραστηριοτήτων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζει η Επιτροπή.

4. Η Επιτροπή, η οποία διαθέτει για το σκοπό αυτό ένα κοινοτικό κατάλογο αλιευτικών σκαφών που είναι προσαρμοσμένος στη διαχείριση των αλιευτικών προσπαθειών, θεσπίζει τις διατάξεις που αφορούν τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 3 σύμφωνα με

τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

5. Κατ' αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους ή της Επιτροπής, ή δυνάμει των διατάξεων που προβλέπονται από τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού, κάθε θεσπιζόμενο πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού μπορεί να επανεξετασθεί ή αναπροσαρμοσθεί.

6. Η Επιτροπή αποφασίζει για την έγκριση των προσαρμογών που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

7. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη τηρούν ιδίως τις διατάξεις του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93.

(Τροπολογία 34)
Άρθρο 4β (νέο)

Άρθρο 6

Κοινές διατάξεις

1. Μετά την ολοκλήρωση του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού και για ένα δεδομένο τμήμα του στόλου ενός κράτους μέλους, όταν οι μειώσεις δυναμικότητας που χρηματοδοτήθηκαν με δημόσιες ενισχύσεις επέτρεψαν να ξεπεραστούν οι στόχοι του συγκεκριμένου τμήματος του στόλου, η νέα κατάσταση που έχει δημιουργηθεί από μόνο το γεγονός της χορήγησης των ενισχύσεων αυτών δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως επιχείρημα για τη θέση σε υπηρεσία νέας δυναμικότητας.

Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται στην ειδική περίπτωση των στολίσκων παράκτιας αλιείας τοπικού ενδιαφέροντος, οι οποίοι αποτελούνται από σκάφη μικρότερα των

220 Kw για τους οποίους οι ποσοστώσεις αλιείας δεν καθορίζονται σε κοινοτικό επίπεδο.

Για τους στολίσκους αυτούς, το κράτος μέλος θα μπορεί να χρηματοδοτεί μόνο με κρατικές ενισχύσεις και εντός των ορίων των πριμοδοτήσεων και των ανώτατων συντελεστών των κρατικών ενισχύσεων που προβλέπονται στο παράρτημα 4, το δυναμικό που αντιστοιχεί στην υπέρβαση αυτή.

2. Σε ετήσια βάση και για κάθε τμήμα του στόλου, το κράτος μέλος λαμβάνει διοικητικά μέτρα που εξασφαλίζουν ότι οι ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό και τη ναπήγηση δεν συνεπάγονται αύξηση των αλιευτικών προσπαθειών.

(Τροπολογία 35)
Άρθρο 4γ (νέο)

Άρθρο 7

Προσαρμογή των αλιευτικών προσπαθειών

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα προσαρμογής των αλιευτικών προσπαθειών για την επίτευξη των στόχων των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού που αναφέρονται στο άρθρο 4 και, εφόσον χρειάζεται, λαμβάνουν μέτρα οριστικής παύσης ή περιορισμού των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών.

2. Τα μέτρα οριστικής παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως:

- τη διάλυση των σκαφών,

- την οριστική μεταφορά τους προς μια τρίτη χώρα, εφόσον η μεταφορά αυτή δεν θίγει το διεθνές δίκαιο καθώς και τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων.

- τον οριστικό αναπροσανατολισμό του εν λόγω σκάφους στα κοινοτικά ύδατα προς εργασίες άλλες πλην της αλιείας.

Για τα σκάφη των οποίων η χωρητικότητα είναι μικρότερη από 27 GT, μόνον η διάλυση του σκάφους μπορεί να δίνει δικαίωμα σε δημόσια ενίσχυση κατά την έννοια του παρόντος άρθρου.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα σκάφη τα οποία αφορούν αυτά τα μέτρα διαγράφονται από τα νηολόγια και από τον κοινοτικό κατάλογο των αλιευτικών σκαφών. Εξασφαλίζουν επίσης ότι τα διαγραφέντα σκάφη αποκλείονται οριστικά από την άσκηση της αλιείας στα κοινοτικά ύδατα.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υπόκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα 1.

4. Τα μέτρα περιορισμού των αλιευτικών δραστηριοτήτων είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν περιορισμό των ημερών αλιείας ή παραμονής στη θάλασσα που επιτρέπονται για καθορισμένες περιόδους.

(Τροπολογία 36)

Άρθρο 4δ (νέο)

Άρθρο 8

Αναπροσανατολισμός αλιευτικών δραστηριοτήτων - Προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και μεικτές εταιρείες

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να εισάγουν κίνητρα επαναπροσανατολισμού των αλιευτικών δραστηριοτήτων ενθαρρύνοντας τη δημιουργία προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων ή/και μεικτών εταιρειών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υπόκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα 2.

3. Η Επιτροπή καθορίζει, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. (.../98) (γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία), στο βαθμό που είναι αναγκαίο, τους όρους εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

(Τροπολογία 37)
Άρθρο 4ε (νέο)

Άρθρο 9

Ανανέωση των στόλων και εκσυγχρονισμός των αλιευτικών σκαφών

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να λαμβάνουν μέτρα για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών στο μέτρο που τηρούν εντός των προβλεπομένων προθεσμιών, τους ετήσιους συνολικούς ενδιάμεσους στόχους και τους ανά τμήμα τελικούς στόχους των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, ταυτόχρονα με οποιοδήποτε σχετικό σχέδιο ενίσχυσης, τις διατάξεις που έχουν θεσπίσει για την εξασφάλιση της τήρησης αυτού του όρου.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των αλιευτικών σκαφών. Τα μέτρα αυτά υπόκεινται στους όρους της παραγράφου 1 εάν οι επενδύσεις ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υπόκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στα παραρτήματα 3 και 4.

(Τροπολογία 38)
Άρθρο 4στ (νέο)

Κεφάλαιο II:

Ενισχύσεις στις επενδύσεις στους τομείς

της υδατοκαλλιέργειας, της διευθέτησης των παράκτιων περιοχών, του εξοπλισμού των λιμένων αλιείας καθώς και της μεταποίησης και εμπορίας

Άρθρο 10

Καλυπτόμενοι τομείς

1. Τα κράτη μέλη δύνανται, με τους όρους που διευκρινίζονται στα παραρτήματα 6 και 7, να θεσπίσουν μέτρα για να προωθήσουν τις υλικές επενδύσεις στους ακόλουθους τομείς:

- υδατοκαλλιέργεια

- προστασία και ανάπτυξη των αλιευτικών πόρων των παρακτίων περιοχών, ιδίως με την εγκατάσταση σταθερών ή κινητών στοιχείων για την οροθέτηση των προστατευόμενων υποθαλασσίων περιοχών,

- δημιουργία και συντήρηση προστατευόμενων θαλασσίων περιοχών,

- τον εξοπλισμό των λιμένων αλιείας,

- τη μεταποίηση και εμπορία προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, εξάλλου, να λάβουν μέτρα για να προωθήσουν τον καθορισμό και την εφαρμογή συστημάτων βελτίωσης και ελέγχου της ποιότητας, των υγειονομικών όρων, των στατιστικών μέσων και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων καθώς και πρωτοβουλιών έρευνας και κατάρτισης στις επιχειρήσεις.

Οι αντίστοιχες δαπάνες, με εξαίρεση τα έξοδα λειτουργίας των δικαιούχων, είναι δυνατό να τύχουν συνδρομής του ΧΜΠΑ εφόσον συνδέονται άμεσα με τις επενδύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

(Τροπολογία 39)

Άρθρο 4ζ (νέο)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ:
ΆΛΛΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 11

*Προώθηση και αναζήτηση νέων τρόπων
διάθεσης*

Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν μέτρα για ενέργειες προώθησης και αναζήτησης νέων τρόπων διάθεσης προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, τα οποία περιλαμβάνουν κυρίως:

- ενέργειες πιστοποίησης της ποιότητας και απονομής ειδικών σημάτων στα προϊόντα,
- εκστρατείες προώθησης, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που προορίζονται για να αξιοποιήσουν την ποιότητα,
- έρευνες για την κατανάλωση
- δοκιμές όσον αφορά την κατανάλωση,
- την οργάνωση και τη συμμετοχή σε εμπορικές εκθέσεις, επιδείξεις κ.λ.π.,
- την οργάνωση εμπορικών αποστολών ή αποστολών για μελέτες,
- μελέτες της αγοράς, μεταξύ άλλων και σχετικά με τις προοπτικές εμπορίας κοινοτικών προϊόντων σε τρίτες χώρες, σφυγμομετρήσεις,
- εκστρατείες για τη βελτίωση των συνθηκών εμπορίας
- παροχή συμβουλών και ενισχύσεων για την πώληση, καθώς και υπηρεσίες που παρέχονται στους παραγωγούς και τους εμπόρους χονδρικής και λιανικής πωλήσεως
- γενικά σχέδια μάρκετινγκ υπέρ παραγωγικών επιχειρήσεων που έχουν ως

αντικείμενο την αξιοποίηση του προϊόντος.

Στα μέτρα αυτά δεν πρέπει να γίνονται αναφορές σε εμπορικά σήματα ούτε σε μία συγκεκριμένη χώρα ή περιφέρεια πλην της ειδικής περίπτωσης που παρέχεται επίσημη αναγνώριση προέλευσης με αναφορά σε συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή για ένα προϊόν ή μέθοδο παραγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92. Τέτοιου είδους αναφορές επιτρέπονται μόνο από την ημερομηνία κατά την οποία η ονομασία έχει καταχωρηθεί στο μητρώο που προβλέπεται από το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υποκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα 10.

(Τροπολογία 40)
Άρθρο 4η (νέο)

Άρθρο 12

Ενέργειες που πραγματοποιούνται από τους επαγγελματίες

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα υπέρ ενεργειών οι οποίες πραγματοποιούνται από τους ίδιους τους επαγγελματίες και θεωρούνται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ως ενέργειες συλλογικού ενδιαφέροντος περιορισμένης διάρκειας, εφόσον αυτές συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο περιλαμβάνουν ιδίως τις ενισχύσεις προς τις οργανώσεις παραγωγών κατά την έννοια των άρθρων 7 και 7β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου, περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας..

(Τροπολογία 41)
Άρθρο 4θ (νέο)

Άρθρο 13

Προσωρινή παύση δραστηριοτήτων

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα για την προσωρινή παύση δραστηριοτήτων. Στην περίπτωση αυτή, στα πληρώματα των σκαφών που υποχρεούνται σε παρατεταμένη παύση για περίοδο ίση ή ανώτερη των 45 συνεχών ημερών, καταβάλλεται οικονομική ενίσχυση η οποία δεν μπορεί να υπερβεί το ανώτατο όριο που προβλέπεται στο παράρτημα 8.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή του ΧΜΠΑ μπορεί να παρέχεται μόνον σε μέτρα που αποσκοπούν στη μερική αντιστάθμιση της απώλειας εισοδήματος που συνδέεται με μια δράση προσωρινής παύσης της αλιευτικής δραστηριότητας λόγω απρόβλεπτων και μη επαναλαμβανόμενων συμβάντων, βιολογικών ιδίως αιτιών.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υποκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα 7.

(Τροπολογία 42)
Άρθρο 4ι (νέο)

Άρθρο 14

Πιλοτικές δράσεις πειραματικής αλιείας

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν μέτρα για πιλοτικές δράσεις πειραματικής αλιείας, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν αξιολόγηση των επιπτώσεων της αλιείας αυτής στο απόθεμα ή αποθέματα στόχου σχετικά με την τυχαία αλίευση ειδών όπως επίσης και στο βενθικό βιότοπο.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή υποκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους

που καθορίζονται στο παράρτημα 8.

(Τροπολογία 43)

Άρθρο 4ια (νέο)

Κεφάλαιο IV:

Ενθάρρυνση της προσαρμογής και ανάπτυξης των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια

Άρθρο 15

Παρέχεται στήριξη που επιτρέπει στους απασχολούμενους στον τομέα της αλιείας να θέσουν σε εφαρμογή μέτρα στο πλαίσιο της αναζήτησης νέων προσανατολισμών, νέων μορφών ανάπτυξης και νέων δράσεων με τη συμμετοχή των διαφόρων ενδιαφερομένων εταίρων.

Τα επιδοτούμενα μέτρα ανήκουν σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

A. ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

I.- Μέτρα κοινωνικοοικονομικού χαρακτήρα

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, νοείται ως "αλιεύς" κάθε πρόσωπο που ασκεί την κύρια επαγγελματική του δραστηριότητα επί σκάφους θαλάσσιας αλιείας εν ενεργεία.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπέρ των αλιέων μέτρα κοινωνικοοικονομικού χαρακτήρα που συνδέονται με τα μέτρα αναδιάρθρωσης του τομέα της αλιείας κατά την έννοια του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

3. Η ενίσχυση μπορεί να δοθεί μόνο στα ακόλουθα μέτρα:

α) συγχρηματοδότηση των εθνικών καθεστώτων ενίσχυσης για την πρόωρη συνταξιοδότηση των αλιέων, εφόσον

πληρούνται οι κάτωθι όροι:

- η ηλικία των δικαιούχων του μέτρου κατά την έξοδο στην πρόωρη συνταξιοδότηση δεν απέχει πάνω από 10 έτη από τη νόμιμη ηλικία συνταξιοδότησης κατά την έννοια της ισχύουσας στο κράτος μέλος νομοθεσίας, ή οι δικαιούχοι είναι τουλάχιστον 55 ετών,

- οι δικαιούχοι έχουν συμπληρώσει τουλάχιστον δέκα έτη άσκησης του επαγγέλματος του αλιέως.

Οι εισφορές στο κοινοτικό καθεστώς συνταξιοδότησης των αλιέων κατά την περίοδο πρόωρης συνταξιοδότησης δεν είναι εντούτοις επιλέξιμες για τη χρηματοδοτική ενίσχυση.

Σε κάθε κράτος μέλος και για το σύνολο της περιόδου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 3, ο αριθμός των δικαιούχων δεν μπορεί να υπερβαίνει τον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που καταργήθηκαν επί των αλιευτικών λόγω οριστικής παύσης της αλιευτικής δραστηριότητας κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2 ή λόγω οριστικής μεταφοράς προς τρίτη χώρα στο πλαίσιο της σύστασης μεικτής εταιρείας κατά την έννοια του άρθρου 8.

β) χορήγηση κατ' αποκοπή ατομικών πριμοδοτήσεων στους αλιείς, βάσει επιλέξιμου κόστους που περιορίζεται στα 8.000 Ecu ανά δικαιούχο, και εφόσον το αλιευτικό σκάφος στο οποίο εργάζονται οι δικαιούχοι του μέτρου παύσει οριστικά την αλιευτική δραστηριότητα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2 ή μεταφερθεί οριστικώς προς τρίτη χώρα στο πλαίσιο της σύστασης μεικτής εταιρείας κατά την έννοια του άρθρου 8.

Η σφύρευση υπέρ του ιδίου αλιέως των δύο μέτρων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση.

4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διατάξεις που απαγορεύουν τη σώρευση υπέρ του ιδίου αλιέως των δύο μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και β): θεσπίζουν επίσης τις αναγκαίες διατάξεις ώστε οι δικαιούχοι του μέτρου που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) να εγκαταλείψουν οριστικά το επάγγελμα του αλιέως και οι πριμοδοτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) να επιστραφούν *pro rata temporis* σε περίπτωση που οι δικαιούχοι ασκήσουν εκ νέου το επάγγελμα του αλιέως εντός περιόδου μικρότερης των έξι μηνών μετά την απόφαση χορήγησης της πριμοδότησης προς όφελός τους.

5. Εάν δεν υπάρχει αντίθεση διάταξη που έχει θεσπιστεί με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της Συνθήκης, το παρόν άρθρο καταργείται αυτοδικαίως κατά την λήξη της πρώτης περιόδου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 24 του παρόντος κανονισμού.

II - Άλλα κοινωνικά μέτρα

Στήριξη μπορεί να χορηγηθεί στις δράσεις που αποβλέπουν στη βελτίωση των υπηρεσιών απασχόλησης, την υποβοήθηση της γεωγραφικής κινητικότητας, τη διευκόλυνση της εισόδου στην αγορά εργασίας και τη βελτίωση της ασφάλειας επί των σκαφών.

B. ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Στήριξη μπορεί να χορηγηθεί για την επαγγελματική κατάρτιση, προκειμένου να συμβάλει στη βελτίωση των επαγγελματικών γνώσεων και ικανοτήτων των αλιέων ή άλλων προσώπων που απασχολούνται σε δραστηριότητες που συνδέονται με την αλιεία, καθώς και στον επαγγελματικό τους επαναπροσανατολισμό, ή στη βελτίωση των επαγγελματικών τους ικανοτήτων.

Η κατάρτιση αποσκοπεί κυρίως στο να προετοιμάσει τους αλιείς για τον ποιοτικό αναπροσανατολισμό της παραγωγής, την εφαρμογή μεθόδων παραγωγής συμβατών με την προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος, όπως είναι οι επιλεκτικότεροι αλιευτικοί εξοπλισμοί και πρακτικές, και με τους κανόνες που εφαρμόζονται σε θέματα υγιεινής και ευημερίας των ζώων, καθώς και για την απόκτηση του επιπέδου επαγγελματικών προσόντων που είναι αναγκαίο για τη διαχείριση μιας οικονομικά βιώσιμης εκμετάλλευσης.

Γ. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- πρόσβαση στην κεφαλαιαγορά και χορήγηση εγγυήσεων και συμμετοχών,
- χρηματοδότηση συστημάτων επιδότησης επιτοκίου.

Δ. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή για τα μέτρα που περιγράφονται στις παραγράφους Α, Β και Γ του παρόντος άρθρου υπόκειται στα ανώτατα ποσά και τους όρους που καθορίζονται στα παραρτήματα 10 και 11.

(Τροπολογία 44)
Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της Συνθήκης, αποφασίζει, το αργότερο στις [31 Δεκεμβρίου 1998], τις λεπτομέρειες και τους όρους κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής στις διαρθρωτικές ενέργειες που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

ΤΙΤΛΟΣ III: **ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ** **ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

Άρθρο 16 *Τήρηση των όρων παρέμβασης*

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την τήρηση των ιδιαίτερων όρων παρέμβασης που εμφανίζονται στα αντίστοιχα παραρτήματα.

2. Κατά την αίτηση καταβολής του υπολοίπου κάθε ετήσιας δόσης, τα κράτη μέλη αποδεικνύουν στην Επιτροπή ότι έχει επαληθευθεί η τήρηση των όρων παρέμβασης που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό· τούτο περιλαμβάνει τη συμμόρφωση με τους ενδιάμεσους στόχους του τομέα του στόλου στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος προανατολισμού και τη μη διπλή χρηματοδότηση από άλλες πηγές για το ίδιο πρόγραμμα.

3. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή εξετάζει καταλλήλως την περίπτωση στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, ζητώντας μεταξύ άλλων από το κράτος μέλος ή από τις αρχές που έχουν οριστεί από αυτό για την εκτέλεση της δράσης να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός τασσομένης προθεσμίας.

Μετά την εξέταση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει, να μειώσει ή ακυρώσει τη συνδρομή του ΧΜΠΑ στον τομέα της συγκεκριμένης παρέμβασης κατά την έννοια των αντίστοιχων παραρτημάτων, εφόσον η εξέταση επιβεβαιώνει τη μη τήρηση των όρων της παραγράφου 2.

(Τροπολογία 45)
Άρθρο 5α (νέο)

Άρθρο 17

Κλίμακες και ποσοστά συμμετοχής

1. Τα μέγιστα ποσά των ενισχύσεων που μπορούν να καταβληθούν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού καθώς και τα όρια της χρηματοδοτικής συμμετοχής των κρατών μελών, των δικαιούχων και της

Κοινότητας εμφανίζονται στα αντίστοιχα παραρτήματα.

2. Εντός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα ενίσχυσης που υπόκεινται σε όρους ή κανόνες διαφορετικούς από αυτούς που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ή ακόμα μέτρα που προβλέπουν ποσό που υπερβαίνει τα μέγιστα ποσά που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, εφόσον είναι σύμφωνα με τα άρθρα 92, 93 και 94 της συνθήκης.

3. Από την 1η Ιανουαρίου 2004, μόνον η αναφορά στην μονάδα χωρητικότητας GT είναι δυνατή στον παρόντα κανονισμό.

(Τροπολογία 46)

Άρθρο 5β (νέο)

Άρθρο 18

Δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων

1. Σε περίπτωση πολυετών ενεργειών, το κράτος μέλος διαβιβάζει ετησίως στην Επιτροπή τα στοιχεία που επιτρέπουν την ανάληψη υποχρεώσεων των ετησίων δόσεων που προβλέπονται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

2. Οι αναλήψεις πραγματοποιούνται ανάλογα με τα κατόφλια υλοποίησης τα οποία καθορίζονται στις αποφάσεις για τη χορήγηση των συνδρομών.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93.

(Τροπολογία 47)

Άρθρο 6

1. Οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4042/89⁽²⁾ του Συμβουλίου εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις αιτήσεις συνδρομής που υπεβλήθησαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994.

(1) ΕΕ L 376 της 31.12.1986, σελ. 7.

(2) ΕΕ L 388 της 30.12.1989, σελ. 1.

2. Τα τμήματα των ποσών, για τα οποία αναλήφθηκαν υποχρεώσεις στο παλίσιο της χορήγησης συνδρομής για τα έργα της Επιτροπής μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1989 και της 31ης Δεκεμβρίου 1993 δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, και τα οποία δεν αποτέλεσαν αντικείμενο αίτησης οριστικής πληρωμής προς την Επιτροπή το αργότερο έξι έτη και τρεις μήνες μετά την ημερομηνία χορήγησης της συνδρομής, αποδεδμεύονται αυτοδικαίως από την Επιτροπή το αργότερο έξι έτη και εννέα μήνες από την ημερομηνία χορήγησης συνδρομής και παρέχουν δικαίωμα επιστροφής των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, υπό την επιφύλαξη των έργων τα οποία αποτελούν αντικείμενο αναστολής για δικαστικούς λόγους.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ, ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Κεφάλαιο I: Δημιουργία του ΧΜΠΑ και προγραμματισμός

Υποκεφάλαιο I: Συνδρομή του ΧΜΠΑ και του ΕΓΤΠΕ

Άρθρο 19

1. Θεσπίζεται χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας, το οποίο στο εξής αποκαλείται "ΧΜΠΑ".

2. Οι ενέργειες που αναλαμβάνονται με τη χρηματοδοτική συμμετοχή του ΧΜΠΑ εντάσσονται στους στόχους αριθ. 1 και 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων.

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [γενικός κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει επίσης στη χρηματοδότηση:

α) καινοτόμων ενεργειών που περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και παράκτιων ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία.

β) μέτρων τεχνικής υποστήριξης και

παροχής υπηρεσιών στις επιχειρήσεις.

Σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [γενικός κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία], το πεδίο εφαρμογής που αναφέρεται στο στοιχείο α) επεκτείνεται με την απόφαση της συμμετοχής των Ταμείων σε μέτρα που μπορούν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. [.../98] [ΕΤΠΑ, ΕΚΤ και ΕΓΤΠΕ], προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή όλα τα μέτρα που προβλέπονται από τις σχετικές καινοτόμες ενέργειες.

(Τροπολογία 48)

Άρθρο 6α (νέο)

Άρθρο 20

1. Το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

- του συνόλου των διαρθρωτικών μέτρων του τομέα, στις περιφέρειες τις οποίες δεν αφορούν οι στόχοι αριθ. 1 και 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων.

2. Όσον αφορά τη στήριξη των διαρθρωτικών μέτρων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων, εφαρμόζονται οι ειδικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... (γεωργικός δημοσιονομικός κανονισμός) και οι διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό.

(Τροπολογία 49)

Άρθρο 6β (νέο)

Υποκεφάλαιο II: Συμβατότητα και

συνεκτικότητα

Άρθρο 21

1. Στήριξη υπέρ της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας παρέχεται μόνο για μέτρα που συμφωνούν με το κοινοτικό δίκαιο.

2. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να έχουν συνεκτικότητα με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές και τα μέτρα που υλοποιούνται στο πλαίσιο αυτών.

Ειδικότερα, κάθε μέτρο που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού είναι επιλέξιμο για στήριξη στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών καθεστώτων στήριξης, μόνον εάν δεν είναι ασυμβίβαστο προς τους ειδικούς όρους που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν συμπληρωματικούς ή περισσότερο περιοριστικούς όρους για τη χορήγηση κοινοτικής στήριξης για τη διαρθρωτική πολιτική στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, εφόσον οι όροι αυτοί έχουν συνεκτικότητα με τους στόχους και τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

(Τροπολογία 50)

Άρθρο 6γ (νέο)

Άρθρο 22

1. Για το ίδιο μέτρο δεν μπορούν να γίνονται ταυτόχρονα πληρωμές δυνάμει του παρόντος κανονισμού και δυνάμει οποιουδήποτε άλλου κοινοτικού καθεστώτος στήριξης.

2. Ο συνδυασμός των ενισχύσεων για διάφορα μέτρα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού επιτρέπεται, μόνον εάν τα μέτρα είναι συμπληρωματικά και συμβατά μεταξύ τους. Εάν χρειάζεται, προσαρμόζεται το επίπεδο της στήριξης.

(Τροπολογία 51)
Άρθρο 6δ (νέο)

Άρθρο 23

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, για να διασφαλίσουν τη συμβατότητα και τη συνεκτικότητα των μέτρων στήριξης της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

2. Για όλα τα μέτρα στήριξης της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, τα σχέδια που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν εκτίμηση της συμβατότητας και της συνεκτικότητας των προβλεπόμενων μέτρων και αναφορά των μέτρων που λαμβάνονται, για να εξασφαλισθεί η εν λόγω συμβατότητα και συνεκτικότητα.

3. Εάν χρειάζεται, τα μέτρα στήριξης αναθεωρούνται μεταγενέστερα, για να εξασφαλισθεί η συμβατότητα και η συνεκτικότητά τους.

(Τροπολογία 52)
Άρθρο 6ε (νέο)

Κεφάλαιο II:

Προγραμματισμός

Άρθρο 24

1. Τα σχέδια ανάπτυξης καταρτίζονται στο γεωγραφικό επίπεδο που κρίνεται ως το καταλληλότερο. Συντάσσονται από τις αρμόδιες αρχές που ορίζει το κράτος μέλος και υποβάλλονται από το κράτος μέλος στην Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές και οργανισμούς στο κατάλληλο εδαφικό επίπεδο, το αργότερο 4 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα μέτρα στήριξης του αλιευτικού τομέα που πρόκειται να εφαρμοστούν σε μία περιοχή πρέπει να εντάσσονται, στο μέτρο του δυνατού, σε ενιαίο σχέδιο. Εάν είναι αναγκαία η κατάρτιση περισσότερων σχεδίων, πρέπει να αναφέρεται η σχέση μεταξύ των προβλεπόμενων στα σχέδια αυτά μέτρων και να εξασφαλίζεται η συμβατότητα και η συνεκτικότητά τους.

3. Τα σχέδια ανάπτυξης καλύπτουν περίοδο επτά ετών από την 1η Ιανουαρίου 2000.

4. Η Επιτροπή εξετάζει τα προτεινόμενα προγράμματα, προκειμένου να εξακριβώσει τη συμμόρφωσή τους με τον παρόντα κανονισμό και, εντός 4 μηνών μετά την υποβολή τους, εγκρίνει έγγραφα προγραμματισμού της αλιευτικής ανάπτυξης, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία].

(Τροπολογία 53)
Άρθρο 6στ (νέο)

Άρθρο 25

Το πρόγραμμα αλιευτικής ανάπτυξης περιλαμβάνει:

- την περιγραφή με ποσοτικά στοιχεία της τρέχουσας κατάστασης, που παρουσιάζει τις ανισότητες, τα κενά και τις δυνατότητες ανάπτυξης, τους διατιθέμενους χρηματοδοτικούς πόρους και τα κύρια αποτελέσματα των ενεργειών που εκτελέστηκαν κατά την προηγούμενη περίοδο προγραμματισμού,

- την περιγραφή της προτεινόμενης στρατηγικής, των ποσοτικών στόχων της, των προτεραιοτήτων αλιευτικής ανάπτυξης που έχουν επιλεγεί και της καλυπτόμενης γεωγραφικής περιοχής,

- την προηγούμενη λεπτομερή εκτίμηση που εμφανίζει τις αναμενόμενες οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στην απασχόληση, καθώς και τις επιπτώσεις στα είδη στόχου, σε άλλα θαλάσσια είδη και στο βενθικό οικοσύστημα,

- τον ενδεικτικό γενικό χρηματοδοτικό πίνακα, όπου παρουσιάζονται συνοπτικά οι διατιθέμενοι εθνικοί και κοινοτικοί πόροι που αντιστοιχούν σε κάθε προτεραιότητα ανάπτυξης που έχει επιλεγεί στο πλαίσιο του σχεδίου,

- την περιγραφή των μέτρων που μελετώνται για κάθε προτεραιότητα του σχεδίου και των καθεστώτων ενίσχυσής της,

- τον καθορισμό των αρμόδιων αρχών και οργανισμών,

- πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις που αφορούν την παρακολούθηση και την αξιολόγηση, τους ποσοτικούς δείκτες, τους ελέγχους, τις κυρώσεις και τα μέτρα δημοσιότητας,

- πληροφορίες σχετικά με τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιούνται με τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους και συνομιλητές.

(Τροπολογία 54)
Άρθρο 6ζ (νέο)

Κεφάλαιο III: **Χρηματοδοτικές διατάξεις**

Άρθρο 26

1. Η κοινοτική στήριξη της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, υπόκειται σε χρηματοδοτικό σχεδιασμό και σε τήρηση λογαριασμών σε ετήσια βάση.

2. Η Επιτροπή προβαίνει κάθε έτος στην αρχική χορήγηση κονδυλίων στα κράτη μέλη βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές καταστάσεις και ανάγκες και τις προσπάθειες που πρέπει να καταβληθούν ιδίως για το περιβάλλον και τη δημιουργία απασχόλησης.

3. Η αρχική χορήγηση προσαρμόζεται ανάλογα με τις πραγματικές δαπάνες και τις αναθεωρημένες προβλέψεις δαπανών που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των στόχων των προγραμμάτων, και εφόσον υπάρχουν διαθέσιμα κονδύλια.

(Τροπολογία 55)
Άρθρο 6η (νέο)

Άρθρο 27

1. Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική και συνεκτική εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, τα οποία πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις ίδιες προϋποθέσεις με τις καθοριζόμενες στις διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της ενιαίας διαχειριστικής αρχής.

2. Η Κοινότητα συμμετέχει στη χρηματοδότηση των μέτρων που καλύπτονται από τον προγραμματισμό της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα άρθρα 28 και 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία]. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας δεν υπερβαίνει το 50% του συνολικού επιλέξιμου κόστους και, κατά γενικό κανόνα, καλύπτει τουλάχιστον το 25% των επιλέξιμων δημοσίων δαπανών στις περιοχές που δεν υπάγονται στον στόχο αριθ. 1 και στον στόχο αριθ. 2.

Στις περιοχές αυτές, εφαρμόζεται το ύψος που ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 στοιχείο α) υπό ii) και iii) και στοιχείο β) υπό ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία].

Κατά τον προγραμματισμό για την εφαρμογή του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να προβλέπεται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ποσοστό συγχρηματοδότησης έως και κατά 10% υψηλότερο από τα ανώτατα ποσοστά που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο για ειδικά μέτρα ιδιαίτερης αξίας από περιβαλλοντική

άποψη.

Στις πληρωμές αυτές εφαρμόζεται το πέμπτο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία].

3. Οι χρηματοδοτικές συνδρομές μπορούν να λάβουν τη μορφή προκαταβολών για την εφαρμογή του προγράμματος ή πληρωμών για τις πραγματοποιηθείσες δαπάνες.

(Τροπολογία 56)
Άρθρο 60 (νέο)

Κεφάλαιο IV:

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Άρθρο 28

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ουσιαστική παρακολούθηση της εφαρμογής του προγραμματισμού της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους.

2. Η παρακολούθηση ασκείται με διαδικασίες που συμφωνούνται από κοινού. Η παρακολούθηση πραγματοποιείται μέσω ειδικών φυσικών, περιβαλλοντικών και χρηματοδοτικών δεικτών που συμφωνούνται και καθορίζονται εκ των προτέρων. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις των μέτρων στο θαλάσσιο περιβάλλον, που περιλαμβάνουν (όχι όμως αποκλειστικά) τις επιπτώσεις στα αλιευτικά αποθέματα. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις προόδου. Όπου διαπιστώνονται αρνητικές επιπτώσεις τα έργα παύουν.

3. Εάν χρειάζεται, συνιστώνται επιτροπές παρακολούθησης στο καταλληλότερο τοπικό πεδίο, λαμβάνοντας υπόψη το θεσμικό, νομικό και χρηματοδοτικό καθεστώς του κάθε κράτους μέλους.

(Τροπολογία 57)

Άρθρο 6ι (νέο)

Άρθρο 29

Η αξιολόγηση των μέτρων που καλύπτονται από τον προγραμματισμό της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους, πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα άρθρα 39 έως 42 του κανονισμού (ΕΚ) ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία].

(Τροπολογία 58)

Άρθρο 6ια (νέο)

Κεφάλαιο V:

Κανόνες εφαρμογής

Άρθρο 30

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος Τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΚ) ... [γενικός κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία].

Με τους κανόνες αυτούς μπορούν ειδικότερα να καθορίζονται οι λεπτομέρειες

- της παρουσίασης των σχεδίων,
- της αναθεώρησης των επιχειρησιακών προγραμμάτων του στόχου αριθ. 1 και των

ενιαίων εγγράφων προγραμματισμού των στόχων αριθ. 2 και αριθ. 3,

- του χρηματοδοτικού σχεδιασμού, ιδίως για την εξασφάλιση της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της συμμετοχής στη χρηματοδότηση.

- της παρακολούθησης και αξιολόγησης.

(Τροπολογία 59)
Νέος τίτλος

ΤΙΤΛΟΣ V

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

(Τροπολογία 60)
Άρθρο 7

Άρθρο 31

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 2000.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 2000..

Οι παραπομπές της κοινοτικής νομοθεσίας στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό

(Τροπολογία 61)
Άρθρο 8

Άρθρο 32

Οι μεταβατικές διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Οι μεταβατικές διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] εφαρμόζονται κατ' αναλογία στον παρόντα κανονισμό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΑΥΣΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

Ως οριστική παύση δραστηριότητας σκαφών νοείται η αναστολή κάθε αλιευτικής τους δραστηριότητας. Η απόσυρση των σκαφών μπορεί να πραγματοποιηθεί είτε με διάλυση είτε με βύθιση είτε με οριστικό αναπροσανατολισμό των σκαφών στα κοινοτικά ύδατα προς εργασίες άλλες πλὴν της αλιείας.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

1. Τα σκάφη πρέπει να είναι ηλικίας άνω των 10 ετών.
2. Πρέπει να έχουν ασκήσει αλιευτική δραστηριότητα επί τουλάχιστον εβδομήντα πέντε ημέρες για κάθε μία από τις δύο δωδεκάμηνες περιόδους που προηγούνται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης.
3. Για σκάφη μικρότερα των 27 GT, μόνον η διάλυση του σκάφους στοιχειοθετεί δικαίωμα για ενισχύσεις οριστικής παύσης δραστηριότητας.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Κατηγορίες σκάφους ανά χωρητικότητα Μέγιστο ποσό πριμοδότησης για σκάφος 15 ετών

0,2 έως 10	8.130/GT+	1.200
10 έως 25	4.100/GT+	41.500
25 έως 100	3.520/GT+	56.000
100 έως 300	2.348/GT+	173.200
300 έως 500	1.912/GT+	304.000
500 και πλέον	1.045/GT+	737.500

- α) Οι προμοδοτήσεις διάλυσης δεν δύνανται να υπερβούν τα ακόλουθα ποσά:
1. Σκάφη 15 ετών: κλίμακα του πίνακα.
 2. Σκάφη κάτω των 15 ετών: κλίμακα του πίνακα συν 1,5% ετησίως.
 3. Σκάφη άνω των 15 ετών: κλίμακα του πίνακα μείον 1,5% ετησίως.
 4. Σκάφη έως 30 ετών, ηλικία από την οποία οι πριμοδοτήσεις μειώνονται στο επίπεδο αυτών που ισχύουν για τα σκάφη 30 ετών.
- β) Οι πριμοδοτήσεις που καταβάλλονται στους δικαιούχους για μεταφορά προς τρίτη χώρα ή οι πριμοδοτήσεις για οριστικό αναπροσανατολισμό των σκαφών στα κοινοτικά ύδατα προς εργασίες άλλες πλὴν της αλιείας, δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα μέγιστα ποσά

των πριμοδοτήσεων για διάλυση που ορίζονται στην προηγούμενη παράγραφο α) μειωμένα κατά 50%.

(Τροπολογία 63)
Παράρτημα 2 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΜΕΙΚΤΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Ως μεικτή εταιρεία νοείται εταιρεία του ιδιωτικού δικαίου η οποία ιδρύεται από έναν ή περισσότερους πλειοκτήτες της ΕΕ και έναν ή περισσότερους εταίρους τρίτης χώρας, εντάσσεται στο πλαίσιο των επίσημων σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών και αποβλέπει στην αλίευση και ενδεχομένως στην εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων που βρίσκονται στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των τρίτων αυτών χωρών με προοπτική τον κατά προτεραιότητα εφοδιασμό της αγοράς της ΕΕ. Η ίδρυση μεικτής εταιρείας συνοδεύεται από τη μεταφορά ενός ή περισσότερων σκαφών προς την αντίστοιχη τρίτη χώρα, υπό τους δύο ακόλουθους όρους:

- α) μεταφορά του σκάφους ή των σκαφών, χωρίς δυνατότητα επιστροφής στα κοινοτικά ύδατα, περίπτωση κατά την οποία η ενίσχυση χρηματοδοτείται σε ποσοστό 100%·
- β) προσωρινή μεταφορά (προσωρινή εξαγωγή) του σκάφους ή των σκαφών και αλλαγή σημαίας, με χρηματοδότηση που αντιστοιχεί στο 50% της ενίσχυσης για διάστημα τεσσάρων ετών και η οποία στη συνέχεια ακολουθεί φθίνουσα πορεία:

1ο έτος	40%
2ο έτος	30%
3ο έτος	20%
4ο έτος	10%

Σε περίπτωση οριστικής μεταφοράς υπολογίζονται οι ενισχύσεις που λαμβάνονται στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

1. Τα σχέδια μεικτής εταιρείας μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ενίσχυσης όταν αφορούν την εξαγωγή ενός ή περισσότερων αλιευτικών σκαφών με σημαία ενός κράτους μέλους της ΕΕ.
2. Τα σκάφη που εντάσσονται σε σχέδια μεικτών εταιρειών πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:
 - α) να έχουν χωρητικότητα τουλάχιστον 27 GT·
 - β) να διαθέτουν την απαραίτητη τεχνολογία·

γ) να είναι καταχωρισμένα στον κοινοτικό κατάλογο αλιευτικών σκαφών.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Κατηγορίες σκάφους ανά χωρητικότητα Μέγιστο ποσό πριμοδότησης για σκάφος 15 ετών

27 < 100	3.520/GT+ 56.000
100 < 300	2.348/GT+ 173.200
300 < 500	1.912/GT+ 304.000
500 και πλέον	1.045/GT+ 737.500

Οι πριμοδοτήσεις για την ίδρυση μεικτών εταιρειών που καταβάλλονται στους δικαιούχους δεν δύνανται να υπερβούν:τα ακόλουθα ποσά:

1. Σκάφη κάτω των 15 ετών: κλίμακα του πίνακα συν 1,5% ετησίως.
2. Σκάφη άνω των 15 ετών: κλίμακα του πίνακα μείον 1,5% ετησίως.
3. Σκάφη έως 30 ετών, ηλικία από την οποία οι πριμοδοτήσεις μειώνονται στο επίπεδο αυτών που ισχύουν για τα σκάφη 30 ετών.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Περιφέρειες Στόχου 1	Κράτος μέλος 30%	ΕΕ 70%
Άλλες περιφέρειες	Κράτος μέλος 50%	ΕΕ 50%

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Είναι επίσης δυνατή η χορήγηση ενισχύσεων στις μεικτές εκείνες εταιρείες που ιδρύονται στο πλαίσιο διεθνών αλιευτικών συμφωνιών δεύτερης γενιάς.

(Τροπολογία 64)
Παράρτημα 3 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΟΥ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ΟΡΙΣΜΟΣ

- α) Κατασκευή σκαφών με τήρηση τόσο των κανονισμών και οδηγιών περί ασφάλειας και υγιεινής όσο και των κοινοτικών διατάξεων περί των διαστάσεων των σκαφών. Συμπεριλαμβάνονται στο σχετικό τμήμα του κοινοτικού καταλόγου.
- β) Η χρηματοδοτική ενίσχυση παρέχεται κατά προτεραιότητα στα σκάφη που κάνουν χρήση επιλεκτικών εργαλείων και μεθόδων αλιείας.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν μέτρα για την ενθάρρυνση της κατασκευής αλιευτικών σκαφών, υπό τον όρο ότι τηρούνται, στις προβλεπόμενες προθεσμίες, οι ετήσιοι ενδιάμεσοι στόχοι και οι ανά τμήμα στόλου στόχοι των πολυετών προγραμμάτων προγραμματισμού.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Η ενίσχυση παρέχεται με βάση το συνολικό επιλέξιμο κόστος, το οποίο υπολογίζεται βάσει του πραγματικού κόστους του σκάφους.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Περιφέρειες Στόχου 1 $EE \leq 35\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 15\%$
Πλοιοκτητής $\geq 50\%$

Άλλες περιφέρειες $EE \leq 25\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 25\%$
Πλοιοκτητής $\geq 50\%$ του επιλέξιμου κόστους

Σε περίπτωση χρηματοδότησης διαφορετικής των άμεσων ενισχύσεων, τα εφαρμοζόμενα όρια συμμετοχής είναι:

Περιφέρειες Στόχου 1 $EE \leq 45\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 15\%$
Πλοιοκτητής $\geq 40\%$

Άλλες περιφέρειες $EE \leq 35\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 25\%$
Πλοιοκτητής $\geq 40\%$

(Τροπολογία 65)
Παράρτημα 4 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΕΚΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Εργασίες και αγορά εξοπλισμού σε αλιευτικά σκάφη με στόχο:

DOC_EL\RR\365\365034 PE 227.175/τελ: 54 –

- τον εξορθολογισμό των δραστηριοτήτων αλιείας, ιδίως με τη χρήση επιλεκτικότερων εργαλείων και μεθόδων αλιείας, τη μείωση της κατανάλωσης καυσίμων και/ή
- τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων που αλιεύονται και διατηρούνται επί του σκάφους, με τη χρησιμοποίηση καλύτερων τεχνικών αλίευσης και διατήρησης των αλιευμάτων και την εφαρμογή υγειονομικών και κανονιστικών διατάξεων και/ή
- τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφάλειας και/ή
- τον εξοπλισμό των αλιευτικών σκαφών για τον έλεγχο των δραστηριοτήτων.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Οι δραστηριότητες μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο σε σκάφη άνω των 30 ετών και δεν πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας. Αυτό το όριο ηλικίας δεν εφαρμόζεται όταν οι επενδύσεις αφορούν τη βελτίωση των όρων εργασίας και ασφάλειας και/ή τον εξοπλισμό ελέγχου των δραστηριοτήτων αλιείας επί του σκάφους.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Η ενίσχυση παρέχεται με βάση το συνολικό επιλέξιμο κόστος, το οποίο υπολογίζεται βάσει του πραγματικού κόστους των εργασιών ή της αγοράς που πραγματοποιήθηκε για το σκάφος.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Περιφέρειες Στόχου 1 $EE \leq 35\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 15\%$
 Πλοιοκτητής $\geq 50\%$

Άλλες περιφέρειες $EE \leq 25\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 25\%$
 Πλοιοκτητής $\geq 50\%$ της αξίας των εργασιών

Σε περίπτωση χρηματοδότησης διαφορετικής των άμεσων ενισχύσεων, τα εφαρμοζόμενα όρια συμμετοχής είναι:

Περιφέρειες Στόχου 1 $EE \leq 45\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 15\%$
 Πλοιοκτητής $\geq 40\%$

Άλλες περιφέρειες $EE \leq 35\%$ του επιλέξιμου κόστους
 $5\% \leq$ κράτος μέλος $\leq 25\%$
 Πλοιοκτητής $\geq 40\%$

(Τροπολογία 66)
Παράρτημα 5 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ

1. Δημιουργία υποδομής (νέες κατασκευές και επεκτάσεις, κοινές υποδομές)

- περιφέρειες του στόχου αριθ. 1: 40% άμεσες ενισχύσεις
10% άλλες μορφές χρηματοδότησης
- περιφέρειες του στόχου αριθ. 2 και άλλες: 25% άμεσες ενισχύσεις
10% άλλες μορφές χρηματοδότησης

2. Εκσυγχρονισμός και προσαρμογή

- περιφέρειες του στόχου αριθ. 1: 35% άμεσες ενισχύσεις
10% άλλες μορφές χρηματοδότησης
- περιφέρειες του στόχου αριθ. 2 και άλλες: 15% άμεσες ενισχύσεις
10% άλλες μορφές χρηματοδότησης

(Όλες οι επιχειρήσεις υδατοκαλλιέργειας είναι μικρομεσαίες).

3. Θεσμικές δράσεις

- περιφέρειες του στόχου αριθ. 1: 75% άμεσες ενισχύσεις
- περιφέρειες του στόχου αριθ. 2 και άλλες: 50% άμεσες ενισχύσεις

ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

1. Ενάλια καταφύγια, τεχνητές υφαλοκρηπίδες και άλλα μέτρα διευθέτησης της ακτογραμμής

- περιφέρειες του στόχου αριθ. 1: 75% άμεσες ενισχύσεις
- περιφέρειες του στόχου αριθ. 2 και άλλες: 50% άμεσες ενισχύσεις

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ

1. Κοινές διατάξεις

- α) Οι επενδύσεις πρέπει να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

- να συμβάλλουν στην επίτευξη διαρκούς οικονομικού οφέλους χάρη στην προβλεπόμενη διαρθρωτική βελτίωση·
 - να προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις τεχνικής και οικονομικής βιωσιμότητας, και συγκεκριμένα αποφεύγοντας τον κίνδυνο δημιουργίας πλεονάζουσών παραγωγικών ικανοτήτων.
- β) Είναι επιλέξιμες για επιδοτήσεις οι υλικές επενδύσεις που αποβλέπουν στη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής ή υγείας του ανθρώπου ή των ζώων, στη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και στη μείωση των περιβαλλοντικών επιβαρύνσεων.
- γ) Δεν είναι επιλέξιμες για επιδοτήσεις οι επενδύσεις που αποβλέπουν στην αγορά γης, στην κάλυψη γενικών δαπανών άνω του 12% του κόστους και σε οχήματα για τη μεταφορά προσώπων.

2. Υδατοκαλλιέργεια

Τα μέτρα μπορούν να αφορούν τις ακόλουθες υλικές επενδύσεις:

- α) όσες προορίζονται για την κατασκευή, εξοπλισμό, επέκταση και εκσυγχρονισμό εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας, και συγκεκριμένα:
- την κατασκευή, τον εκσυγχρονισμό και την αγορά εγκαταστάσεων·
 - εργασίες διευθέτησης και βελτίωσης της κυκλοφορίας των υδάτων σε επιχειρήσεις υδατοκαλλιέργειας·
 - την αγορά και εγκατάσταση νέου εξοπλισμού και μηχανών που προορίζονται αποκλειστικά και μόνον για την ενυδροκομική παραγωγή, περιλαμβανομένων των σκαφών και του εξοπλισμού πληροφορικής και τηλεματικής.
- β) όσες αφορούν σχέδια που αποβλέπουν στην κατάδειξη, σε μια κλίμακα παρεμφερή με αυτή των κανονικών παραγωγικών επενδύσεων, της τεχνικής σκοπιμότητας και της οικονομικής βιωσιμότητας της εκτροφής ειδών που δεν έχουν ακόμη αποτελέσει ακόμη αντικείμενο εμπορίας και εκμετάλλευσης στην υδατοκαλλιέργεια ή καινοτόμων τεχνικών εκτροφής, υπό τον όρο ότι βασίζονται σε ήδη διεξαχθείσες εργασίες έρευνας.

3. Παραθαλάσσιες περιοχές

Οι επενδύσεις πραγματοποιούνται υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) υπάρχει επιστημονική παρακολούθηση της δράσης για διάστημα τουλάχιστον πέντε ετών, ιδίως μέσω της αξιολόγησης και του ελέγχου της εξέλιξης των αλιευτικών πόρων της συγκεκριμένης θαλάσσιας περιοχής·
- β) υλοποιούνται από δημόσιους οργανισμούς, αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών ή οργανισμούς που έχει υποδείξει επί τούτω η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους.

(Τροπολογία 67)
Παράρτημα 6 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΛΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

Οι επενδύσεις υπόκεινται στα ακόλουθα κριτήρια:

- πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη διαρκούς οικονομικού οφέλους χάρη στην προβλεπόμενη διαρθρωτική βελτίωση·
- πρέπει να προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις τεχνικής και οικονομικής βιωσιμότητας·
- είναι επιλέξιμες για επιδοτήσεις οι υλικές επενδύσεις που αποβλέπουν στη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής, στη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και στη μείωση των περιβαλλοντικών επιβαρύνσεων·
- δεν είναι επιλέξιμες για επιδοτήσεις οι επενδύσεις που αποβλέπουν στην αγορά γης, στην κάλυψη γενικών δαπανών άνω του 12% του κόστους και σε οχήματα για τη μεταφορά προσώπων.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΛΙΜΕΝΩΝ

Οι επιλέξιμες επενδύσεις αφορούν τις εγκαταστάσεις και τον εξοπλισμό που αποβλέπουν στη βελτίωση των συνθηκών εκφόρτωσης, στην υποβοήθηση των δραστηριοτήτων των αλιευτικών σκαφών και στη διευθέτηση των λιμενοβραχιόνων για καλύτερες συνθήκες ασφάλειας.

Προτεραιότητα δίδεται στις επενδύσεις που είναι προς το συμφέρον όλων των αλιέων που χρησιμοποιούν τον λιμένα και οι οποίες συμβάλλουν στη συνολική ανάπτυξη του λιμένα και στη βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχονται στους αλιείς.

ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ

Είναι επιλέξιμες οι επενδύσεις που αφορούν την κατασκευή και αγορά κτηρίων και εγκαταστάσεων, την αγορά νέου εξοπλισμού που είναι απαραίτητος για τη μεταποίηση και εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και την εφαρμογή νέων

τεχνολογιών για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και την αύξηση της προστιθέμενης αξίας.

Δεν είναι επιλέξιμες ούτε οι επενδύσεις που αφορούν προϊόντα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας προοριζόμενα να χρησιμοποιηθούν και να μεταποιηθούν για σκοπούς εκτός της ανθρώπινης διατροφής, με εξαίρεση όσα χρησιμοποιούν υπολείμματα προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, ούτε οι επενδύσεις που σχετίζονται με το εμπόριο λιανικής.

ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

- **ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΣΤΟΧΟΥ 1:**

A ≤ 35%

B ≥ 5%

Γ ≤ 60%

- **ΆΛΛΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ:**

A ≤ 15%

B ≥ 5%

Γ ≥ 80%

Για τις ΜΜΕ, υπάρχει η δυνατότητα αύξησης του Α έως και 10% μέσω άλλων μορφών χρηματοδότησης.

ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΟΔΟΜΕΣ

- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΣΤΟΧΟΥ 1:

A ≤ 40%

B ≥ 60%

- ΆΛΛΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ:

A ≤ 25%

B ≥ 75%

Για το στόχο αριθ. 1 και για τα κράτη μέλη που επωφελούνται από το Ταμείο Συνοχής, υπάρχει η δυνατότητα αύξησης του ποσοστού του A έως και 10% μέσω άλλων μορφών χρηματοδότησης.

Το A μπορεί επίσης να αυξηθεί έως και 10% μέσω άλλων μορφών χρηματοδότησης.

A = Κοινοτική συμμετοχή

B = Συμμετοχή κράτους μέλους

Γ = Συμμετοχή ιδιώτη δικαιούχου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΠΑΥΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Πρόκειται για ενισχύσεις που προορίζονται να αντισταθμίσουν εν μέρει τις εισοδηματικές απώλειες που οφείλονται σε προσωρινή παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων βασισμένη σε απρόβλεπτα και μη επαναλαμβανόμενα συμβάντα, τα οποία προκλήθηκαν κυρίως από βιολογικούς λόγους.

Μέτρα αντιστάθμισης του εισοδήματος των ναυτολογημένων πληρωμάτων σκαφών που υποχρεούνται σε προσωρινή παύση δραστηριοτήτων για προβλέψιμους ή μη προβλέψιμους λόγους.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Τα σκάφη πρέπει να παραμείνουν ακινητοποιημένα για ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα το οποίο δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Κατηγορίες σκάφους ανά χωρητικότητα	Μέγιστο ποσό πριμοδότησης για σκάφος 15 ετών
0 έως 10	5,2 /GT+ 20
10 έως 25	4,3 /GT+ 30
25 έως 50	3,2 /GT+ 55
50 έως 100	2,5 /GT+ 90
100 έως 250	2,0 /GT+ 140
250 έως 500	1,5 /GT+ 265
500 έως 1.500	1,1 /GT+ 465
1.500 έως 2.500	0,9 /GT+ 765
2.500 και πλέον	0,67/GT+ 1.340

Η ενίσχυση μπορεί να χορηγηθεί επί έξι κατ' ανώτατο όριο μήνες, μειούμενη κατά 12% μηνιαίως, έως ότου φθάσει στο κατώτατο όριο του 40% της κλίμακας κατά τον τελευταίο μήνα.

Μέτρα αντιστάθμισης του εισοδήματος των πληρωμάτων: ανώτατο ποσό: 100 Ecu/ημέρα/άτομο.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Περιφέρειες Στόχου 1 $50\% \leq EE \leq 75\%$
 Κράτος μέλος $\geq 25\%$

Άλλες περιφέρειες $25\% \leq EE \leq 50\%$
 Κράτος μέλος $\geq 50\%$

(Τροπολογία 69)
Παράρτημα 8 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

ΠΙΛΟΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Ως πιλοτική δράση πειραματικής αλιείας νοείται κάθε εμπορική αλιευτική δραστηριότητα η οποία αποβλέπει στην αξιολόγηση της αποδοτικότητας μιας κανονικής και διαρκούς εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων με τεχνικές ή αλιευτικά εργαλεία ή σε ζώνες ή επί ειδών που παρουσιάζουν καινοτόμο χαρακτήρα.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Η ενίσχυση παρέχεται με βάση το συνολικό επιλέξιμο κόστος, υπολογιζόμενο βάσει του πραγματικού κόστους της ενέργειας.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Περιφέρειες Στόχου 1	5% ≤ κράτος μέλος	≤ 20%
ΕΕ		≥ 60%
Πλειοκτῆτης		≥ 20%

Άλλες περιφέρειες	5% ≤ κράτος μέλος	≤ 30%
ΕΕ		≥ 50%
Πλειοκτῆτης		≥ 20%

(Τροπολογία 70)
Παράρτημα 9 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9

ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Κοινοτική συμμετοχή = A · συμμετοχή του κράτους μέλους = B

Περιφέρειες Στόχου 1	50% ≤ A ≤ 75%
	B ≥ 25%

Άλλες περιφέρειες $50\% \leq A \leq 50\%$
 $B \geq 50\%$

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΑΓΟΡΩΝ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Ως προώθηση των αλιευτικών αγορών νοούνται οι ενέργειες που έχουν στόχο να ευνοήσουν την εμπορία των προϊόντων αλιείας και ιχθυοκαλλιέργειας, ιδιαίτερα δε των πλεονασματικών ειδών και εκείνων που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο επαρκούς εκμετάλλευσης, καθώς και οι ενέργειες που προωθούν πολιτικές βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων αλιείας και ιχθυοκαλλιέργειας. Στο πλαίσιο αυτό λαμβάνονται ισότιμα υπόψη οι θεσμικές εκστρατείες που αποσκοπούν στην προστασία των νεαρών ιχθύων.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Για την πρόσβαση στις ενισχύσεις που αποσκοπούν στην προώθηση των αλιευτικών αγορών, ο επωφελούμενος θα πρέπει να προσανατολίζει την ενέργεια προώθησης προς κάποια από τις εξής δραστηριότητες:

- α) Ενέργειες πιστοποίησης της ποιότητας και χορήγησης διακριτικών.
- β) Εκστρατείες προώθησης, περιλαμβανομένων και εκείνων που αποσκοπούν στην υπογράμμιση του παράγοντα της ποιότητας.
- γ) Δημοσκοπήσεις και δοκιμές κατανάλωσης.
- δ) Διοργάνωση και συμμετοχή σε σαλόνια και εμπορικές και άλλες εκθέσεις.
- ε) Διοργάνωση αποστολών μελέτης ή εμπορικών αποστολών.
- στ) Μελέτες αγοράς, οι οποίες καλύπτουν και την προοπτική εμπορίας κοινοτικών προϊόντων σε τρίτες χώρες, και σφυγμομετρήσεις.
- ζ) Εκστρατείες για την βελτίωση των συνθηκών εμπορίας και για την προστασία των νεαρών ιχθύων.

Οι ενέργειες με στόχο την προώθηση της κατανάλωσης δεν μπορούν να προσανατολίζονται σε συγκεκριμένα εμπορικά σήματα, ούτε να αναφέρονται σε συγκεκριμένες χώρες ή περιφέρειες.

(Τροπολογία 72)
Παράρτημα 11 (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11

ΜΕΤΡΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ

Με στόχο την εκμετάλευση, στο σύνολό τους, των ενδεχόμενων αυξήσεων στη χρηματοδότηση που προβλέπονται στο άρθρο 28, παράγραφος 4, του γενικού κανονισμού των Διαρθρωτικών Ταμείων, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα χρηματοοικονομικής τεχνικής, και ιδιαίτερα:

- Το ΧΜΠΑ μπορεί να συγχρηματοδοτεί τη συμμετοχή των κρατών μελών ή των ιδιωτών επωφελουμένων στην ίδρυση ή την ενίσχυση ταμείων εγγύησης τραπεζικών δανείων ή αλληλεγγυητικών εταιρειών.
- Το ΧΜΠΑ μπορεί να συγχρηματοδοτεί τη συμμετοχή των κρατών μελών ή των ιδιωτών επωφελουμένων στη συγκρότηση ή την αύξηση κεφαλαίων υψηλού κινδύνου.
- Το ΧΜΠΑ μπορεί επίσης να συγχρηματοδοτεί άλλου είδους μέτρα χρηματοοικονομικής τεχνικής που θα θεωρούνται επιλέξιμα από την Επιτροπή.

Οι κανόνες επιλογής για κάθε κράτος μέλος εγκρίνονται με απόφαση της Επιτροπής, μετά από διαβούλευση με τις επιτροπές διαχείρισης των αγροτικών διαρθρώσεων και ανάπτυξης της υπαίθρου, μόνιμης διαχείρισης των αλιευτικών διαρθρώσεων, ανάπτυξης και μετατροπής των περιφερειών και σύμφωνα με το άρθρο 124 της Συνθήκης.

Μέχρι την έγκριση της απόφασης αυτής, συνεχίζουν να ισχύουν οι κανόνες επιλεξιμότητας που εγκρίθηκαν με την Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 1997.

ΚΛΙΜΑΚΑ

Οι ενισχύσεις χορηγούνται με βάση το συνολικό επιλέξιμο κόστος, το οποίο υπολογίζεται βάσει του πραγματικού κόστους της πραγματοποιηθείσας ενέργειας.

ΟΡΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

I. Ενέργειες χωρίς τη χρηματοδοτική συμμετοχή ιδιώτη επωφελουμένου.

Περιφέρειες Στόχου 1:	50% ≤ ΕΕ	≤ 75%
	κράτος μέλος	≥ 25%

Άλλες περιφέρειες:	25% ≤ ΕΕ	≤ 50%
--------------------	----------	-------

κράτος μέλος $\geq 50\%$

. Ενέργειες με χρηματοδοτική συμμετοχή ιδιωτών επωφελουμένων:

Περιφέρειες Στόχου 1:	ΕΕ	$\leq 35\%$
	5% ≤ κράτος μέλος	$\leq 15\%$
Άλλες περιφέρειες:	Επιχειρήσεις	$\geq 50\%$
	ΕΕ	$\leq 15\%$
	5% ≤ κράτος μέλος	$\leq 25\%$
	Επιχειρήσεις	$\geq 60\%$

Σε περιπτώσεις δραστηριοτήτων προβολής που πραγματοποιούνται από ενώσεις και οργανώσεις οι οποίες ανήκουν στον τομέα της αλιείας και της ιχθυοκαλλιέργειας, η συμμετοχή της ΕΕ μπορεί να αυξάνεται μέχρι 10% του συνολικού επιλέξιμου κόστους, με τη χρήση άλλων τρόπων χρηματοδότησης, διαφόρων της άμεσης ενίσχυσης.

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Νομοθετικό ψήφισμα που αποτελεί τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 - 98/0116 (CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(98)0131 - 98/0116(CNS)),(1)
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 43 της Συνθήκης ΕΚ (C4-0288/98),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων αλιείας,(2)
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 58 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών (A4-0406/98),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων που επέφερε το Κοινοβούλιο·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. ζητεί να τεθεί σε εφαρμογή η διαδικασία συνεννόησης σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
 5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα γνώμη στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) ΕΕ C 176 της 9.6.1998, σελ. 44

(2) ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σελ. 1

B. **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

1. Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΞΕΚΙΝΟΥΜΕ

Το 1994 η αλιεία έρχεται να αποτελέσει για πρώτη φορά μέρος των Διαρθρωτικών Ταμείων και εντάσσεται οριζοντίως στο στόχο 5α, από κοινού με τα γεωργικά μέτρα.

Η μεταβολή αυτή, η οποία περιέχεται στο λεγόμενο "Πακέτο Delors II", σημαίνει ότι:

- η μεταρρύθμιση περιελάμβανε όλες τις περιοχές που εξαρτώνται από την αλιεία στην ΕΕ στην υπηρεσία μιας κοινής πολιτικής·
- Επιπλέον, προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη οικονομική και κοινωνική συνοχή των περιφερειών με μεγάλη εξάρτηση από την αλιεία, σύμφωνα με το άρθρο 130 Β της Συνθήκης, εφαρμόζονται επίσης οι στόχοι 1, 2 και 5β, όλοι με περιφερειακό χαρακτήρα.

Στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης αυτής κάνουν για πρώτη φορά την εμφάνισή τους οι κοινοτικές πρωτοβουλίες, στις οποίες περιλαμβάνεται και η πρωτοβουλία για την αλιεία, οι οποίες αποτελούν συμπλήρωμα των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Το 1995 το πρόγραμμα αυτό συμπληρώνεται με την εισαγωγή κοινωνικοοικονομικών μέτρων για τους αλιείς (που περιέχονται στην έκθεση Gallagher του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (A4-0197/95), τα οποία είναι μεν περιορισμένα αλλά αποτέλεσαν ένα πρώτο βήμα για τη συμπλήρωση του συστήματος διαρθρωτικών παρεμβάσεων στον τομέα.

Θα πρέπει να επισημανθεί ότι, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του "Πακέτου Delors II", το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε τη δημιουργία ενός στόχου 6, ο οποίος να αφορά αποκλειστικώς την αλιεία. Το Συμβούλιο του Εδιμβούργου, το οποίο πραγματοποιήθηκε το Δεκέμβριο του 1992, δεν ενέκρινε την πρόταση αυτή, δέχθηκε ωστόσο εν μέρει τη συγκεκριμένη τοποθέτηση, καθώς συμπεριέλαβε στα συμπεράσματά του την ακόλουθη φράση: "θα δοθεί η κατάλληλη προσοχή στις ανάγκες των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία στο πλαίσιο του σεβασμού των αντίστοιχων στόχων".

2. ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Στη νέα πρόταση, ένα μεγάλο μέρος των δράσεων που αφορούν την αλιευτική πολιτική, οι οποίες περιλαμβάνονταν μέχρι τώρα στην κατηγορία 2 των δημοσιονομικών προοπτικών, θα χρηματοδοτούνται πλέον από το ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων, το οποίο υπάγεται στην κατηγορία 1. Αυτό σημαίνει ότι θα παύσουν να αποτελούν προνομακές πιστώσεις. Κατ' αυτόν τον τρόπο αίρονται για πρώτη φορά τα κριτήρια της συνόδου κορυφής του Εδιμβούργου, το οποίο είχε καθιερώσει τη σύνδεση μεταξύ των Διαρθρωτικών Ταμείων και των δράσεων που πραγματοποιεί η Κοινότητα στο πλαίσιο των αλιευτικών διαρθρώσεων εντός της κατηγορίας 2.

Επιπλέον, το γεγονός ότι, σύμφωνα με την πρόταση, μια νέα δράση πρόκειται να χρηματοδοτείται από το ΧΜΠΑ σε ό,τι αφορά τις περιφέρειες του στόχου 1, ή από το

ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων σε ό,τι αφορά τις περιφέρειες του στόχου 2, ενδέχεται να δημιουργήσει προβλήματα διακρίσεων, καθώς το ΕΓΤΠΕ δεν επιτρέπει τον πολυετή προγραμματισμό.

Στην αλιεία, τούτο έχει ιδιαίτερα μεγάλη σημασία, δεδομένου ότι, ενώ στη γεωργία ένα παραγωγικό χωράφι δεν μπορεί να "μετακινηθεί" από την περιοχή στην οποία βρίσκεται, στην αλιεία ένα σκάφος μπορεί να το κάνει, με αποτέλεσμα να ελλοχεύει σοβαρός κίνδυνος μετεγκατάστασης πολλών αλιευτικών επιχειρήσεων από τις περιοχές στις οποίες βρίσκονται, προκειμένου να εγκατασταθούν εκεί όπου θα λαμβάνουν μεγαλύτερους πόρους. Έτσι, τα προβλήματα βιομηχανικής παρακμής και απασχόλησης, αντί να μειώνονται με τη μεταρρύθμιση αυτή, ενδέχεται να αυξηθούν, σε ό,τι αφορά τον αλιευτικό τομέα.

3. ΟΙ ΝΕΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

Ως προς τους στόχους, για λόγους συγκέντρωσης, αποτελεσματικότητας και απλοποίησης, μειώνονται από τους σημερινούς επτά σε τρεις:

- Στόχος 1, για την ανάπτυξη και διαρθρωτική αναπροσαρμογή των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειών·
- Στόχος 2, για τη μετατροπή των βιομηχανικών, αγροτικών και εξαρτώμενων από την αλιεία περιοχών, οι οποίες αντιμετωπίζουν διαρθρωτικά προβλήματα· και
- Στόχος 3, για την ενίσχυση της προσαρμογής και του εκσυγχρονισμού των τομέων μέσω της προώθησης της επιμόρφωσης και της απασχόλησης.

Σε ό,τι αφορά την αλιεία, η πρόταση αυτή δεν μεταβάλλει σημαντικά την κατάσταση των περιφερειών του στόχου 1, δεδομένου ότι, αν και μερικές από αυτές βγαίνουν από τον συγκεκριμένο στόχο όταν επιτυγχάνουν καλύτερα επίπεδα εισοδημάτων, προβλέπεται γι' αυτές μια μεταβατική περίοδος 6 ετών, με αποτέλεσμα η κατάσταση να παραμένει στην πράξη η ίδια όπως και σήμερα.

Το κυριότερο πρόβλημα αφορά τις περιοχές του στόχου 2, δεδομένου ότι ενώ, βάσει της υφιστάμενης νομοθεσίας, όλες οι περιφέρειες που εξαρτώνται από την αλιεία εξακολουθούν να καλύπτονται κατά οριζόντιο τρόπο, η κατάσταση αυτή αλλάζει ριζικά βάσει της νέας πρότασης.

- Κατ' αρχάς, ο στόχος αυτός φαίνεται να αντιμετωπίζεται υπό το πρίσμα της καταπολέμησης της ανεργίας, ωστόσο η πρόταση δεν διευκρινίζει τον ρόλο που καλείται να διαδραματίσει η απασχόληση ούτε ως κριτήριο επιλογής των περιοχών ούτε ως στοιχείο καθορισμού της στρατηγικής δράσης.
- Σε ό,τι αφορά την αλιεία, ορίζεται ως "οι παράκτιες περιοχές στις οποίες το μέρος των θέσεων εργασίας του αλιευτικού τομέα επιτυγχάνει σημαντικό επίπεδο σε σχέση με το σύνολο", και όπου αντιμετωπίζονται διαρθρωτικά προβλήματα συνδεδεμένα με την αναδιάρθρωση του αλιευτικού τομέα, τα οποία έχουν ως συνέπεια τη "σημαντική μείωση" του αριθμού των θέσεων εργασίας στον εν λόγω τομέα.

- Ο ορισμός αυτός των "παράκτιων περιοχών" είναι πολύ πιο περιοριστικός σε σχέση με τις "ζώνες που εξαρτώνται από την αλιεία", δεδομένου ότι αποκλείει όλες τις περιοχές της ενδοχώρας, σε πολλές από τις οποίες υπάρχει ανάγκη διαρθρωτικών πόρων για την υδατοκαλλιέργεια και τη μεταποίηση.
- Ο βαθμός έλλειψης καθορισμού των παράκτιων ζωνών και των κριτηρίων επιλογής είναι ανησυχητικός και δίνει λαβές για έντονες διακρίσεις από την πλευρά της Επιτροπής σε ό,τι αφορά τα επιλέξιμα σχέδια.
- Η σύνδεση των επιλέξιμων παράκτιων περιοχών με την απασχόληση δεν έχει κανένα λόγο ύπαρξης σε ό,τι αφορά την αλιεία, δεδομένου ότι η γενική κατάσταση στην ΕΕ είναι ότι το ποσοστό ανεργίας στον αλιευτικό τομέα είναι σημαντικά μικρότερο από τον μέσο όρο της περιφέρειας στην οποία εντάσσονται οι ζώνες αυτές, γεγονός που τους αφαιρεί το δικαίωμα να λαμβάνουν πόρους.

Ως εκ τούτου, μια από τις σοβαρότερες συνέπειες της πρότασης είναι η απώλεια του οριζόντιου χαρακτήρα της διαρθρωτικής πολιτικής.

Η εστίαση αυτή έχει ως αποτέλεσμα να υπάρχουν σοβαρές αντιφάσεις στην πρόταση της Επιτροπής, δεδομένου ότι για την αναδιάρθρωση του στόλου επιβάλλεται η υπαγωγή στη νομοθεσία των πολυετών προγραμμάτων προγραμματισμού, η οποία απαιτεί εθνικό προγραμματισμό και, ωστόσο, οι περιφέρειες του στόχου 2 υπάγονται αυτή τη στιγμή σε έναν περιφερειακό προγραμματισμό. Η λύση που βρήκε η Επιτροπή είναι να επιτρέψει για την αναδιάρθρωση έναν εθνικό προγραμματισμό εντός ενός περιφερειακού ταμείου, γεγονός που αίρει και δημιουργεί αντιφάσεις όσον αφορά τη συνεκτικότητα της μεταρρύθμισης.

Επιπλέον, η αντίφαση αυτή καθιστά εξαιρετικά πολύπλοκα τα σχέδια προγραμματισμού, γεγονός που δεν συνάδει με τους στόχους της απλοποίησης που ενέπνευσαν τη μεταρρύθμιση, καθώς εξαρτούν την αλιεία σε ορισμένες περιοχές από το ΧΜΠΑ και σε ορισμένες άλλες από το ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων, μόνο όμως σε ό,τι αφορά τα μέτρα αναδιάρθρωσης, καθώς στις ίδιες αυτές περιφέρειες οι υπόλοιπες διαρθρωτικές δράσεις θα εξακολουθήσουν να χρηματοδοτούνται από το ΧΜΠΑ.

4. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΛΥΣΕΙΣ

Η ανάλυση της πρότασης της Επιτροπής και οι ασυνέπειες, αντιφάσεις και δυσκολίες που δημιουργεί για τον αλιευτικό προγραμματισμό καθιστά αναγκαία την αναζήτηση ορισμένων εναλλακτικών λύσεων.

1. Πιθανή δημιουργία νέου στόχου:

Η δημιουργία ενός νέου στόχου αποτελεί αναμφίβολα την καταλληλότερη και λογικότερη λύση. Η δημιουργία ενός στόχου 4, οριζόντιου χαρακτήρα, ο οποίος να ανταποκρίνεται σε μια κοινή πολιτική, θα επέτρεπε να διατηρηθεί η λογική των προγραμματισμών στις περιφέρειες και θα εξασφάλιζε ότι όλες όσες ορίζονται ως περιφέρειες εξαρτώμενες από την αλιεία θα έχουν πρόσβαση στους αλιευτικούς διαρθρωτικούς πόρους, όπως συμβαίνει επί του παρόντος με το στόχο 5α.

Ωστόσο, πρέπει να είμαστε πραγματιστές και να αναγνωρίσουμε ότι η Επιτροπή αντιμετωπίζει ως ζήτημα τιμής τη διατήρηση μόνο τριών στόχων. Θα πρέπει επίσης να βασιστούμε στις στρατηγικές που έχουν χαράξει τα κράτη μέλη. Ωστόσο, αν και τα διάφορα υπουργεία γεωργίας και αλιείας θα μπορούσαν να είναι δεκτικά στην πρωτοβουλία αυτή, τα υπουργεία προϋπολογισμού, τα οποία είναι αυτά που θα διεξαγάγουν τις διαπραγματεύσεις, δεν φαίνονται να είναι καθόλου δεκτικά, εκτός από ορισμένες ελάχιστες εξαιρέσεις, οι οποίες με κανένα τρόπο δεν διασφαλίζουν την επιτυχία του εγχειρήματος.

2. Δημιουργία ενός ενιαίου κανονισμού οριζόντιου χαρακτήρα:

Η δεύτερη δυνατότητα μας οδηγεί στο να προτείνουμε τη δημιουργία ενός κανονισμού οριζόντιου χαρακτήρα ο οποίος συνενώνει σε ένα ενιαίο νομικό πλαίσιο τα διαρθρωτικά μέτρα για την αλιεία. Η δυνατότητα αυτή συνάδει απολύτως με τα μέτρα που προτείνει η ίδια η Επιτροπή για την αγροτική ανάπτυξη στην πρότασή της για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ και είναι απολύτως συνεκτική δεδομένου ότι, με την αντιμετώπισή της ως μιας κοινής πολιτικής, η αλιεία μπορεί να επωφελείται από την ίδια μεταχείριση.

- Κατ' αρχάς δεν χωρεί συζήτηση ότι ο αλιευτικός τομέας χρειάζεται να στηριχθεί σε μια διαρθρωτική πολιτική με στόχο να μη χαθούν θέσεις στις παγκόσμιες αγορές και να μπορεί να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά του τόσο σε ό,τι αφορά τον κλάδο της αλιευσης όσο και αυτόν της μεταποίησης, γεγονός που θα είχε σοβαρές επιπτώσεις στην απασχόληση των περιοχών που εξαρτώνται από την αλιεία.
- Οι μεγάλες διαφορές στα συστήματα αλιευτικής εκμετάλλευσης στην Κοινότητα, αποτέλεσμα του εύρους και των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των υδάτων της, της παρουσίας ή μη συγκεκριμένων ειδών και των διαφόρων τύπων οργάνωσης των παραγωγών στα κράτη μέλη, καθιστά απαραίτητη τη μεγαλύτερη αποκέντρωση του διαρθρωτικού αυτού προτύπου με στόχο την καλύτερη λειτουργία του, και τούτο παρέχοντας στα κράτη μέλη τα μέσα για να μπορούν να επιλύσουν τα ίδια ορισμένα ζητήματα, συνεκτιμώντας τις ιδιαιτερότητες ορισμένων τοπικών τομέων ή καταστάσεων.
- Τούτο σημαίνει, ωστόσο, ότι η μεγαλύτερη ελευθερία που παραχωρείται στα κράτη μέλη πρέπει να ασκείται στο πλαίσιο κοινών, σαφών και καθορισμένων κριτηρίων, ενός συστήματος κοινοτικής χρηματοδότησης, καθώς και αυστηρών μηχανισμών ελέγχου.
- Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κάνουν ό,τι είναι δυνατόν για να διασφαλίσουν τη συμβατότητα και συνεκτικότητα των μέτρων, σύμφωνα με τις διατάξεις του νέου κανονισμού, και θα πρέπει να συμπεριλάβουν μια αξιολόγηση της εν λόγω συμβατότητας και μια ένδειξη των διατάξεων που πρόκειται να λάβουν για να την εγγυηθούν.
- Ο νέος αυτός κανονισμός για την αλιεία θα συμπεριλάβει σε ένα ενιαίο πλαίσιο όλα τα αλιευτικά διαρθρωτικά μέτρα, ήτοι τους υφιστάμενους κανονισμούς 3699/93 για τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις στον αλιευτικό τομέα, με τον οποίο δημιουργήθηκε το ΧΜΠΑ, τον κανονισμό 2080/93 για την εφαρμογή του ΧΜΠΑ, τον κανονισμό 2719/95 για τη χρηματοδότηση κοινωνικών μέτρων στον αλιευτικό τομέα και την πρωτοβουλία για την αλιεία, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί, όπως προελέχθη, ένα ενιαίο νομικό πλαίσιο για την αλιεία.

5. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Ο νέος αυτός κανονισμός για την αλιεία, ο οποίος συνενώνει σε ένα ενιαίο πλαίσιο όλα τα αλιευτικά διαρθρωτικά μέτρα, παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να καθορίζουν από μόνα τους τις προτεραιότητές τους και να επιλέγουν τα ίδια μεταξύ των εξεταζομένων μέτρων. Οι επιλογές αυτές θα πρέπει να γίνονται στο πλαίσιο ενός συνολικού προγραμματισμού.

Εξάλλου, αυτό το εγχείρημα αποκέντρωσης θα συνοδευθεί λογικά από μια μεγαλύτερη απλοποίηση της νομοθεσίας. Έτσι, ο νέος αυτός διαρθρωτικός κανονισμός για την αλιεία θα καταστήσει δυνατή την κατάργηση πολλών σημερινών κανονισμών οι οποίοι είναι πολύπλοκοι και ελάχιστα συνεκτικοί μεταξύ τους.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Κατ' αρχάς, είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί ότι τα κοινοτικά ταμεία για την αλιευτική διαρθρωτική πολιτική καλύπτουν όλες τις ανάγκες του τομέα, λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη τη λογική αυστηρότητας του προϋπολογισμού όσον αφορά το δημοσιονομικό πλαίσιο.

Δεύτερον, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η κοινοτική νομοθεσία για την αλιεία θα πρέπει να τροποποιηθεί με βάση τους ακόλουθους προσανατολισμούς:

- την ανάγκη να διατηρηθεί ένα ενιαίο νομικό πλαίσιο στο οποίο να συνενώνονται όλες οι κοινοτικές κανονιστικές διατάξεις για την αλιεία, και το οποίο θα εισαχθεί στη γενική δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων·
- την ανάγκη να διατηρηθούν όλα τα υφιστάμενα μέτρα, τελειοποιούμενα όσο είναι δυνατόν, συμπεριλαμβανομένων όσων αφορούν τον εκσυγχρονισμό και την ανανέωση του στόλου και όσων αφορούν τις μεικτές επιχειρήσεις, με στόχο να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητά τους στην παγκόσμια ανοικτή αγορά.

Με βάση τον προβληματισμό που προηγήθηκε, η καταλληλότερη λύση φαίνεται να είναι ένας οριζόντιος κανονισμός στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων, με στόχο να διατηρηθεί η απαραίτητη συνεκτικότητα, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

13 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου που αφορά διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 - 98/0116(CNS)) (έκθεση του κ. Arias Cañete)

Επιτροπή Προϋπολογισμών

Συντάκτης γνωμοδότησης: ο κ. Edward T. Kellett-Bowman

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 3 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή Προϋπολογισμών όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Kellett-Bowman.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 24 Ιουνίου, 2 Σεπτεμβρίου, 22 Σεπτεμβρίου και 12 Οκτωβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα με 10 ψήφους υπέρ και 6 κατά.

Ήσαν παρόντες στην την ψηφοφορία οι βουλευτές: Tillich, προεδρεύων αντιπρόεδρος· Willockx, αντιπρόεδρος· Kellett-Bowman, συντάκτης γνωμοδότησης (αναπλ. Di Prima)· Bösch, Brinkhorst, Χριστοδούλου (αναπλ. Bardong), Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Elles, Fabra Vallés, Gallagher (αναπλ. Giansily), Garriga Polledo, Laignel, Miranda, Müller, Pimenta, Rübig (αναπλ. McCartin), Seppänen και Wynn.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Σύμφωνα με απόφαση της "Συντονιστικής Ομάδας για την Ατζέντα 2000" του Κοινοβουλίου, οι γνωμοδοτήσεις των διαφόρων κοινοβουλευτικών επιτροπών σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής για το κάθε ένα από τα διαρθρωτικά ταμεία παρουσιάζονται υπό μορφήν νομοθετικών γνωμοδοτήσεων, με τροπολογίες επί των προτάσεων της Επιτροπής. Εάν η Επιτροπή Προϋπολογισμών δεν συμφωνεί με τις θέσεις του εισηγητή της αρμόδιας επί της ουσίας επιτροπής, όπως αυτές προκύπτουν από το σχέδιο έκθεσης,

τότε μπορεί, στο πλαίσιο της διαδικασίας "Hughes", να καλέσει την αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή να μην ψηφίσει επί της προτάσεως.

2. Η μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων που προτείνει η Επιτροπή προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη συγκέντρωση στις Γενικές Διατάξεις όλων των πτυχών που είναι κοινές για τα διάφορα διαρθρωτικά ταμεία (ΕΤΠΑ, ΕΚΤ, ΕΓΤΠΕ, διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας - ΧΜΠΑ). Με τη συγκέντρωση αυτή επιδιώκεται να αποφευχθούν οι αλληλεπικαλύψεις και οι περιττές αντιφάσεις.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ

3. Επομένως, οι κύριες οικονομικές και δημοσιονομικές πτυχές αποτελούν αντικείμενο της πρότασης κανονισμού για τις Γενικές Διατάξεις, ενώ οι προτάσεις κανονισμού που αφορούν ειδικά το κάθε ταμείο καλύπτουν κυρίως θέματα που δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Επιτροπής Προϋπολογισμών.
4. Για το λόγο αυτό, ο συντάκτης της παρούσας γνωμοδότησης προτείνει η Επιτροπή Προϋπολογισμών να επικεντρώσει την προσοχή της στο να διασαφηνισθούν οι αρμοδιότητες της δημοσιονομικής αρχής σε ό,τι αφορά τον καθορισμό του ύψους των ετησίων δαπανών για τη χρηματοδότηση των μέτρων τεχνικής αρωγής (τροπολογία 1 στην πρόταση της Επιτροπής).
5. Ο συντάκτης όμως οφείλει να επισημάνει κάποιες δυσκολίες που θα μπορούσαν να ανακύψουν με τις οικονομικές και δημοσιονομικές προτάσεις που περιέχονται στο σχέδιο έκθεσης της Επιτροπής Αλιείας. Συγκεκριμένα, ο εισηγητής της Επιτροπής Αλιείας κ. Arias Cañete, επιχειρώντας νέα διατύπωση ολόκληρου του κανονισμού, προτείνει την εισαγωγή ειδικών οικονομικών διατάξεων οι οποίες επικαλύπτουν μερικώς και ενδεχομένως και αντιφάσκουν προς τις προτεινόμενες από την Επιτροπή Προϋπολογισμών στο σχέδιο έκθεσης για τον κανονισμό περί των Γενικών Διατάξεων (π.χ. τίτλος III, μέρος της τροπολογίας 31, και τίτλος IV, μέρος της τροπολογίας 32).
6. Φαίνεται λοιπόν σκόπιμο να περιληφθεί στη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών επί της προτάσεως της Επιτροπής για τις διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας συμπέρασμα που θα υπογραμμίζει την ανάγκη να τηρηθεί η προσέγγιση της Επιτροπής, να καταβληθεί προσπάθεια για την αποφυγή αλληλεπικαλύψεων και αντιφάσεων ανάμεσα στις οικονομικές διατάξεις των διαφόρων κανονισμών, και να γίνει σεβαστός ο Δημοσιονομικός Κανονισμός.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

7. Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Αλιείας, σε πνεύμα σεβασμού του δημοσιονομικού κανονισμού και προκειμένου να αποφευχθούν αλληλοκαλύψεις ή αντιφάσεις με τις θέσεις του ΕΚ σε ό,τι αφορά την πρόταση κανονισμού περί γενικών διατάξεων, να μην ψηφίσει οιαδήποτε τροπολογία που θα εισήγαγε ειδικές οικονομικές διατάξεις για τον τομέα της αλιείας (πράγμα που συμβαίνει με τμήματα των τροπολογιών

31 και 32 του σχεδίου έκθεσης). Σε περίπτωση που κριθεί αναγκαία η εισαγωγή ειδικών διατάξεων για τον τομέα αυτόν, οι διατάξεις αυτές θα έπρεπε να ψηφισθούν στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού περί των γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία.

8. Η Επιτροπή Προϋπολογισμών ζητεί από την Επιτροπή Αλιείας να εγκρίνει τις ακόλουθες τροπολογίες στο πλαίσιο της διαδικασίας Hughes:

(Τροπολογία 1)
Άρθρο 2, παράγραφος 3

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

α) καινοτόμων ενεργειών που περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και παράκτιων ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία·

β) μέτρων τεχνικής υποστήριξης.

Σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία], το πεδίο εφαρμογής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο α) επεκτείνεται με την απόφαση της συμμετοχής των Ταμείων σε μέτρα που μπορούν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. [.../98] [για το ΕΤΠΑ], αριθ. [.../98] [για το ΕΚΤ] και αριθ. [.../98] [για το ΕΓΤΠΕ] του Συμβουλίου, προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή όλα τα μέτρα που προβλέπονται από τις σχετικές καινοτόμες ενέργειες.

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

α) καινοτόμων ενεργειών που περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και παράκτιων ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία·

β) μέτρων τεχνικής υποστήριξης, τηρουμένων των ετησίων δημοσιονομικών αποφάσεων.

Σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία], το πεδίο εφαρμογής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο α) επεκτείνεται με την απόφαση της συμμετοχής των Ταμείων σε μέτρα που μπορούν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. [.../98] [για το ΕΤΠΑ], αριθ. [.../98] [για το ΕΚΤ] και αριθ. [.../98] [για το ΕΓΤΠΕ] του Συμβουλίου, προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή όλα τα μέτρα που προβλέπονται από τις σχετικές καινοτόμες ενέργειες.

13 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 98/0116(CNS)) (έκθεση Miguel Arias Canete)

Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

Συντάκτης γνωμοδότησης: ο κ. James Nicholson

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Nicholson.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 21 Ιουλίου, 21 Σεπτεμβρίου και 12 Οκτωβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα με 29 ψήφους υπέρ και 1 ψήφο κατά.

Ήσαν παρόντες στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Arias Canete, πρόεδρος· Howitt, αντιπρόεδρος· Nicholson, συντάκτης γνωμοδότησης· Azzolini, Berend, Bontempi (αναπλ. Napoletano), Botz, David (αναπλ. Crampton), Escola Hernando, Girao Pereira, Grossetete (αναπλ. Decourrière, σύμφωνα με το άρθρο 138, παράγραφος 2, του Κανονισμού), Χατζηδάκης, Hume, Καραμάνου, Klaß, McCarthy, Myller, Novo, Ojala (αναπλ. Εφραμίδη), Peijs (αναπλ. Kellett-Bowman), Querbes (αναπλ. Gutiérrez Diaz), Rygnänen (αναπλ. Monfils), Schiedermeier (αναπλ. Otila), Schroedter, Schröder, Todini, Vallvé, Varela, Viola και Walter.

ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Με την τελευταία μεταρρύθμιση των Κοινοτικών Διαρθρωτικών Ταμείων το 1993 ελήφθησαν, για πρώτη φορά διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα της αλιείας και της γεωργίας στο λειτουργικό πλαίσιο των Διαρθρωτικών Ταμείων. με τη λήψη των μέτρων αυτών αποσκοπείται η βελτίωση της συνέργειας και η εξασφάλιση της συνοχής. Η κοινοτική βοήθεια στον τομέα αυτό αποσκοπεί πράγματι στη διαρθρωτική προσαρμογή των περιοχών που εξαρτώνται από την

αλιεία και από τομείς δραστηριότητας του τομέα αυτού, οι οποίοι είναι ζωτικής σημασίας για την επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Ο χαρακτήρας αυτής της κοινοτικής διαρθρωτικής συνδρομής και η συμπερίληψή της στο γενικό πλαίσιο των Διαρθρωτικών Ταμείων πρέπει να διατηρηθούν. Με στόχο την απλοποίηση, τη συγκέντρωση και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, η Επιτροπή πρότεινε μια πολύ εκσυγχρονισμένη μορφή του Κανονισμού ΧΜΠΑ 2080/93, η οποία στηρίζεται σε σημαντικό κανονισμό - γενικό πλαίσιο, τον οποίον θα ακολουθήσει, το συντομότερο δυνατό κανονισμός με λεπτομερείς κανόνες και προϋποθέσεις. Με την επιφύλαξη της τελευταίας αυτής πρότασης, ο συντάκτης σας εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η τρέχουσα πρόταση για τα διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα της αλιείας δεν ανταποκρίνεται στις προσδοκίες για απλοποίηση, σαφήνεια και συνοχή με τη δομή της μελλοντικής κοινοτικής διαρθρωτικής συνδρομής και προτείνει, ως εκ τούτου, τις ακόλουθες τροπολογίες:

Οι τροπολογίες αποσκοπούν να εξασφαλίσουν ότι κανονισμός που θα προβλέπει λεπτομερείς κανόνες και προϋποθέσεις για την κοινοτική συνδρομή σε διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα και θα αντικαθιστά τον Κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 3699/93, θα αρχίσει να ισχύει πριν από την προετοιμασία των προγραμμάτων που αφορούν τη νέα περίοδο προγραμματισμού.

Οι τροπολογίες αυτές προτείνουν διευκρίνιση της "αναδιάρθρωσης", η οποία νοείται ως ανανέωση και εκσυγχρονισμός σύμφωνα με τον Κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) 3699/93. Προκειμένου να εξασφαλισθεί συνοχή στην προσέγγιση για τη στήριξη της ανανέωσης και του εκσυγχρονισμού των αλιευτικών στόλων, η στήριξη αυτή θα πρέπει να προέρχεται από τα προγράμματα του στόχου 1, να εφαρμόζεται, ως εκ τούτου οριζόντια σε όλη την Κοινότητα και να χρηματοδοτείται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα εγγυήσεων.

Ο ορισμός των επιλέξιμων ζωνών στα πλαίσια του νέου προτεινόμενου στόχου 2 πρέπει να διευρυνθεί σε ενδεχόμενες εσωτερικές ζώνες που εξαρτώνται από την αλιεία, την υδατοκαλλιέργεια ή τη μεταποίηση αλιευτικών προϊόντων. Ο εισηγητής προτείνει συνεπώς να διαγραφεί η λέξη "παράκτιων" και από τον κανονισμό πλαίσιο.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, καλεί την Επιτροπή Αλιείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή(1)

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

4α. εκτιμώντας ότι προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή της κοινής αλιευτικής πολιτικής, το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εγκρίνει, το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1999, τις διατάξεις εφαρμογής της κοινοτικής συνδρομής στα διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα, όπως ορίζονται επί του παρόντος από τον Κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 3699/93 της 21ης Δεκεμβρίου 1993 ο οποίος ορίζει τα κριτήρια και τους όρους των κοινοτικών παρεμβάσεων με διαρθρωτικό στόχο στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθώς επίσης της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της (2) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 25/97 της 20ής Δεκεμβρίου 1996(3).

(1) ΕΕ C 176 της 09.06.1988, σελ. 44

(2) ΕΕ L 346, της 31.12.1993, σελ. 1

(3) ΕΕ L 6, της 10.01.1997, σελ. 7

(Τροπολογία 2)
Αιτιολογική σκέψη 5

ότι δεν συμβιβάζεται ο αποκλειστικός περιφερειακός χαρακτήρας του προγραμματισμού που προβλέπεται για τον στόχο αριθ. 2 των διαρθρωτικών ταμείων, αφενός, με τον προγραμματισμό των συνοδευτικών μέτρων αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων, αφετέρου· ότι το πρόβλημα δεν τίθεται για τον στόχο αριθ. 1.

ότι δεν συμβιβάζεται ο αποκλειστικός περιφερειακός χαρακτήρας του προγραμματισμού που προβλέπεται για τον στόχο αριθ. 2 των διαρθρωτικών ταμείων, αφενός, με τον προγραμματισμό των συνοδευτικών μέτρων ανανέωσης και εκσυγχρονισμού των αλιευτικών στόλων, αφετέρου·

(Τροπολογία 3)
Αιτιολογική σκέψη 6

ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να μην ενταχθούν στον προγραμματισμό του στόχου αριθ. 2 τα συνοδευτικά μέτρα αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων· ότι ενδείκνυται να διατεθούν για τα εν λόγω μέτρα πόροι που προέρχονται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, με σκοπό την εφαρμογή τους σε όλες τις περιφέρειες, εκτός εκείνων τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, καθώς και στις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2· ότι η χωριστή αυτή μεταχείριση δεν επηρεάζει την εφαρμογή άλλων διαρθρωτικών ενεργειών του τομέα, ο προγραμματισμός των οποίων θα εξακολουθήσει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο του στόχου αριθ. 2·

ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να μην ενταχθούν στον προγραμματισμό του στόχου αριθ. 2 τα συνοδευτικά μέτρα ανανέωσης και εκσυγχρονισμού των αλιευτικών στόλων· ότι ενδείκνυται να διατεθούν για τα εν λόγω μέτρα πόροι που προέρχονται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, με σκοπό την εφαρμογή τους σε όλες τις περιφέρειες, εκτός εκείνων τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1, καθώς και στις περιοχές τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 2· ότι η χωριστή αυτή μεταχείριση δεν επηρεάζει την εφαρμογή άλλων διαρθρωτικών ενεργειών του τομέα, ο προγραμματισμός των οποίων θα εξακολουθήσει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο του στόχου αριθ. 2·

(Τροπολογία 4)
Άρθρο 2, παράγραφος 3, εδάφιο α)

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

α) καινοτόμων ενεργειών που

3. Εξάλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../98] [κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία] το ΧΜΠΑ συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

α) καινοτόμων ενεργειών που

περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και παράκτιων ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία.

περιλαμβάνουν ιδίως ενέργειες διεθνικού χαρακτήρα και δημιουργίας δικτύου επιχειρηματιών του τομέα και ζωνών που εξαρτώνται από την αλιεία.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 3, παράγραφος α)

Το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

- α) συνοδευτικών μέτρων αναδιάρθρωσης των αλιευτικών στόλων στις περιφέρειες τις οποίες δεν αφορά ο στόχος αριθ. 1 των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, συμμετέχει στη χρηματοδότηση:

- α) συνοδευτικών μέτρων ανανέωσης και εκσυγχρονισμού των αλιευτικών στόλων

(Τροπολογία 6)

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της Συνθήκης, αποφασίζει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1998, τις λεπτομέρειες και τους όρους κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής στις διαρθρωτικές ενέργειες που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της Συνθήκης, αποφασίζει, το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1999, τις λεπτομέρειες και τους όρους κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής στις διαρθρωτικές ενέργειες που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

13 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τις διαρθρωτικές ενέργειες στον τομέα της αλιείας (COM(98)0131 - C4-0288/98 - 98/0116 (CNS)) (έκθεση Arias Cañete)

Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

Συντάκτρια γνωμοδότησης: η κ. Riitta Myller

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Φεβρουαρίου 1998, η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών όρισε συντάκτρια γνωμοδότησης ην κ. Riitta Myller.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 3 Σεπτεμβρίου και 13 Οκτωβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα ομόφωνα.

Έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Ken Collins, πρόεδρος· Poggiolini, Dybkjær και Lannoye, αντιπρόεδροι· Myller, συντάκτρια γνωμοδότησης· d'Aboville, Blokland, Breyer, Cabrol, Eisma, Estevan Bolea (αναπλ. Campoy Zueco), Fitzsimons, Florenz, González Álvarez, Graenitz, Grossetête, Hardstaff (αναπλ. Pollack), Hautala (αναπλ. McKenna), Kirsten Jensen, Kuhn, Lange (αναπλ. Needle), Leopardi, Marinucci, Olsson, Pinel, Redondo Jimenez (αναπλ. Valverde Lopez), Roth-Behrendt, Schleicher, Schnellhardt, Tamino, Τρακατέλλης και Virgin.

ΙΣΤΟΡΙΚΟ/ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

...

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής.